

WWW.LESTRANS.COM

EMES

33 RENCONTRES

TRANS MUSICALES

DE RENNES

1.2.3 DÉC. 2011



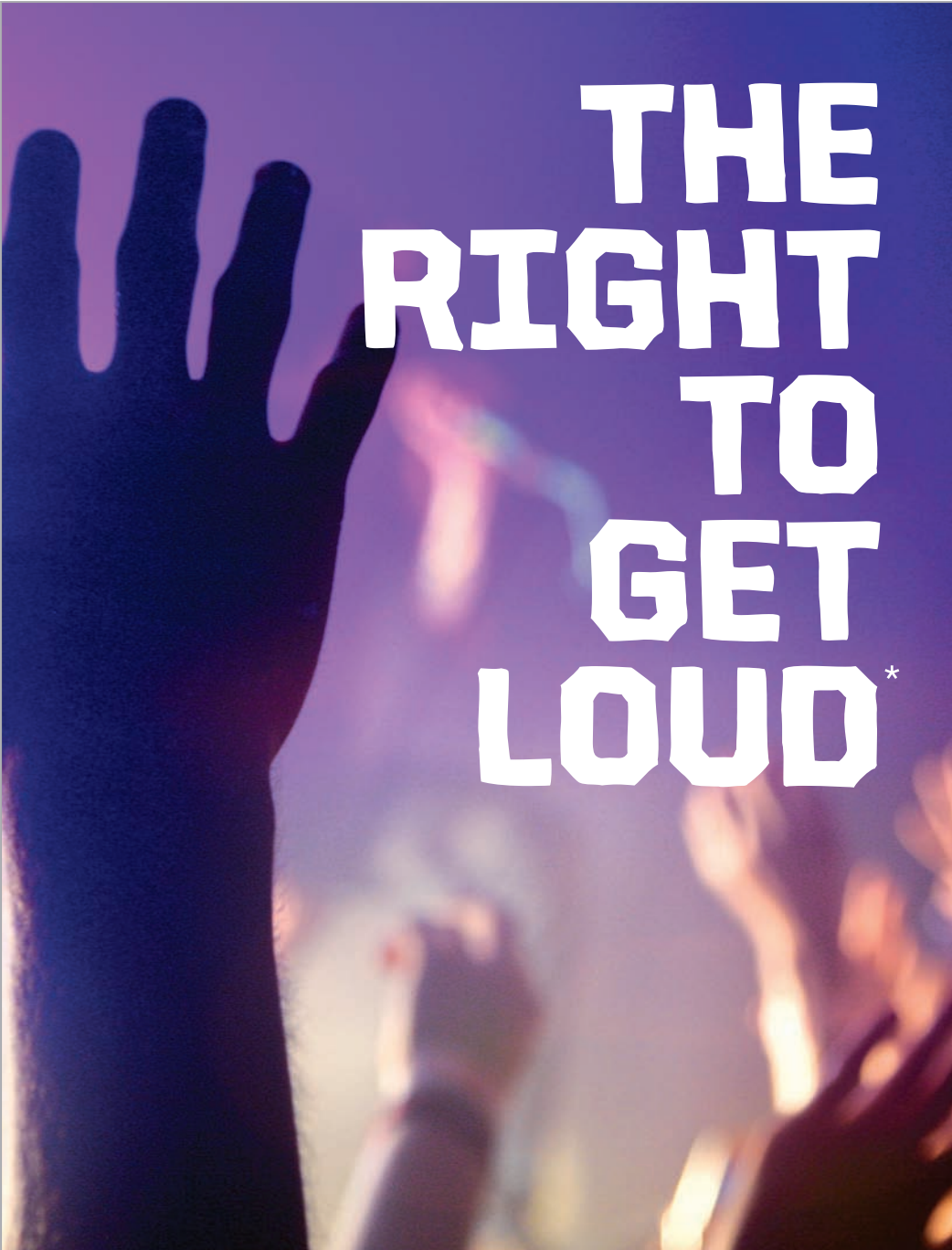
PROGRAMME OFFICIEL



ASSOCIATION
TRANS MUSICALES

SUPPLÉMENT GRATUIT DANS

MAGIC N°157 NOVEMBRE / DÉCEMBRE 2011 • LES INROCKUPTIBLES N°832 DU 09/11/2011



THE RIGHT TO GET LOUD*

Le droit de faire du bruit

CONVERSE

ÉDITO



Ces derniers temps, sous les efforts conjugués de certains musiciens disséminés aux quatre coins de la planète, les frontières s'estompent, les époques se confondent, les genres s'enchevêtrent. Le passé devient présent, qui lui-même se conjugue au futur. Derrière des platines ou avec des machines, à l'aide d'instruments modernes ou vintage, ces gens-là se réapproprient un idiome en perpétuelle (r)évolution. De Rennes à Reykjavik, de Mexico à Paris, de Barcelone à Bergen, de Los Angeles à Londres, de Clermont-Ferrand à Glasgow, certains chamboulent donc les notions géographiques et mélodiques, bousculent les certitudes, et suscitent l'enthousiasme. Oui, il est bien possible de sortir des sentiers battus, d'offrir une alternative au ronronnement ambiant – cette même mission, jugée par certains impossible, que les Rencontres Trans Musicales s'efforcent de remplir depuis plus de trois décennies.

Avec les nouvelles technologies, les nouveaux espaces et moyens de distribution, il faut plus que jamais être à l'affût, cliquer, voyager – au propre comme au figuré –, ne pas tenir compte des idées reçues pour mieux prendre le contre-pied de l'uniformisation qui gagne tant de domaines – artistiques ou autres. Les musiques ont beau se spécialiser, se multiplier, elles peuvent toutes prétendre à une dimension universelle, qu'elles se nomment dubstep ou rock garage, grime et reggae, hip-hop ou folk, pour peu qu'on prenne le temps de s'y intéresser. De cultiver sa curiosité.

Parce que les Trans restent plus que jamais fidèles à leur philosophie première, elles sont un creuset idéal pour rendre compte de cette exubérance mélodique et chamarrée, et mettent un point d'honneur à remplir leur rôle de têtes chercheuses animées par un esprit frondeur, balayant d'un revers de main cette monotonie qui guette un milieu parfois trop frileux. Aujourd'hui, et plus que jamais, les Rencontres Trans Musicales se doivent de témoigner de cette effervescence et de raconter cette histoire rocambolesque et enivrante dont la première page fut noircie en 1979. Et dont s'écrit maintenant le 33ème chapitre. Sous vos yeux et pour vos oreilles.

Christophe Basterra

SOMMAIRE

MERC. 30 NOV. 17 AIRE LIBRE

JEU. 1^{er} DEC. 17 AIRE LIBRE
22 UBU
24 CITÉ
26 LE LIBERTÉ

VEND. 2 DEC. 17 AIRE LIBRE
28 UBU
29 C.C. CESSON-SÉVIGNÉ
30 LE 4 BIS
35 CITÉ
36 PARC-EXPO HALL 3
38 PARC-EXPO HALL 4
40 GREEN ROOM
42 PARC-EXPO HALL 9

SAM. 3 DEC. 17 AIRE LIBRE
44 UBU
46 LE 4 BIS
47 CITÉ
48 PARC-EXPO HALL 3
50 PARC-EXPO HALL 4
52 GREEN ROOM
54 PARC-EXPO HALL 9

DIM. 4 DEC. 17 AIRE LIBRE

& AUSSI

- 4 L'ASSOCIATION TRANS MUSICALES
- 5 AGENDA 21
- 6 KALÉIDOSCOPE
- 8 TOURNÉE DES TRANS
- 9 MÉMOIRES DE TRANS
- 10 JEU DE L'OUIE
- 12 RENCONTRES & DÉBATS
- 14 DANSE HIP-HOP AUX TRANS

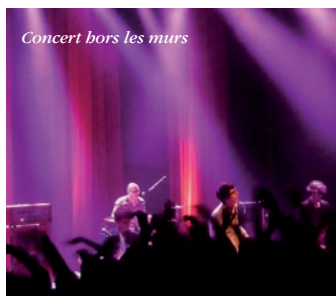
- 15 LES TRANS DANS LES PRISONS
- 20 LE PARC EXPO
- 56 PROS & MÉDIAS AUX TRANS
- 57 MERCI À NOS PARTENAIRES
- 58 TARIFS
- 59 ABAISSEMENT TARIFAIRE/PROJETS JEUNES
- 60 INFOS PRATIQUES
- 62 LES ÉQUIPES



Conférence-concert



Répétition ouverte aux scolaires



Concert hors les murs



Initiation à la technique

L'ASSOCIATION TRANS MUSICALES

Ce programme est l'occasion de vous présenter toute la diversité des rendez-vous que nous proposons autour des concerts et de la programmation Trans. Savez-vous pour autant que la plupart des projets déclinés dans ces pages existent à l'année, en saison, à l'Ubu comme dans d'autres lieux et d'autres territoires ?

Les rendez-vous que nous vous donnons ont cette particularité d'être autant de portes ouvertes sur le monde et la musique. Fidèles à un projet artistique et culturel dont ils déclinent les principes et les fondamentaux, ces temps d'échange sont essentiels et font, tout autant que les Trans, le cœur de notre activité.

Ainsi, avant et après son festival, l'Association Trans Musicales est bien à l'œuvre pour tous ceux qui sont curieux de découvertes artistiques et qui pensent, comme nous, que la culture est un droit et choisir sa culture une liberté.

- **Rencontres Trans Musicales de Rennes**
- **Programmation à l'Ubu**
- **Programmation Hors les murs :**
à l'Étage, au Carré-Séguin à Cesson...
- **Accompagnement artistique :**
Focus, Tournée des Trans, Répétitions, filages
- **Trans à l'export** (Russie, République Tchèque...)
- **Résidences de création** à l'Aire Libre
- **Programmation danse hip-hop**
- **Représentations scolaires** (séances scolaires du Jeu de l'ouïe, de la danse hip-hop)
- **Culture(s) en Trans, Guides & Incursions :**
une entrée dans les coulisses des Musiques Actuelles destinée aux publics, notamment aux jeunes
- **Kaléidoscope :** un aller et retour du festival sur le territoire de l'Ille-et-Vilaine
- **Mémoires de Trans :** autour de l'histoire et des archives du festival
- **Rencontres & Débats**
- **Jeu de l'ouïe :** conférences-concerts, Base de données
- **Trans dans les prisons**



**ASSOCIATION
TRANS MUSICALES**



VERS UN “MANAGEMENT RESPONSABLE DES ÉVÉNEMENTS” : LA NORME ISO 20121

Publics, artistes, équipes, médias, partenaires, mécènes, fournisseurs, collectivités, acteurs culturels ... Nous tous qui participons et faisons les Trans le savons : depuis l'origine, notre démarche Agenda 21 vise non pas à “verdifier le festival”, mais à en changer les modes de production afin de les rendre plus responsables*, donc durables.

Une des finalités de notre travail est bien de réconcilier le fond avec la forme et d'affirmer que la manière de faire est aussi déterminante que l'action en elle-même. Dans cet objectif, nous utilisons la philosophie développement durable pour faire un beau festival, simplement avec bon sens, au service des artistes, de leur musique, et des publics venus les découvrir.

A l'issue d'un travail de bilan des actions réalisées sur les six précédentes années, notre prochain cycle Agenda 21 remet au cœur de nos préoccupations cette question des “modes de faire”. Notre objectif : dépasser les difficultés et obstacles rencontrés ces dernières années en mettant en place un système partagé “d'amélioration continue de nos pratiques” en qualité tout autant qu'en efficacité. Pour ce faire, nous avons choisi un cadre ambitieux : la future norme internationale ISO 20121, issue notamment de la norme ISO 26000 relative à la responsabilité sociétale, et dont la version définitive sortira pour les Jeux Olympiques de Londres 2012.

Certifiable par tierce partie, c'est-à-dire sur la base d'un audit réalisé par un organisme indépendant, la norme ISO 20121 nous fournit un référentiel et des repères qui guideront nos pas dans ce travail de fond que nous allons mener.

Cette édition des Trans inaugure donc un effort important de structuration et d'organisation générale de l'ATM dont la réussite sera saluée d'ici deux ans, c'est l'objectif que nous nous sommes fixé, par l'obtention d'une certification ISO 20121 qu'il s'agira, ensuite, de pérenniser.

Ainsi, fidèles à notre désir d'expérimentation, nous étendons notre Agenda 21 et donnons une ampleur nouvelle à notre démarche, sans remettre en cause les actions précédentes que vous saurez retrouver, à n'en pas douter, tout au long de ce festival.

* Sur le principe de responsabilité et ses déclinaisons, ne manquez pas le programme 2011 des Rencontres & Débats. Plus d'information pages 12-13.



AVEC LE SOUTIEN DU CONSEIL
GÉNÉRAL D'ILLE-ET-VILAINE ET DE LA DRAC
BRETAGNE, EN COPRODUCTION
AVEC LES STRUCTURES CULTURELLES
QUI NOUS ACCUEILLEN

KALÉIDOSCOPE

7^{ÈME} ÉDITION

En Ille-et-Vilaine, les Trans viennent au plus
près des habitants et ouvrent leurs coulisses
aux 12-25 ans du département.

KALÉIDOSCOPE, KÉSAKO ?

Des temps de rencontre et un condensé de la programmation du festival dans toute l'Ille-et-Vilaine, mais aussi une immersion dans les coulisses des Trans proposée aux jeunes.

ACCOMPAGNEMENT DE PROJETS ARTISTIQUES ET CULTURELS

Coup de pouce aux initiatives des 12-25 ans d'Ille-et-Vilaine ! Dans le cadre de Kaléidoscope, l'ATM invite les structures jeunesse d'Ille-et-Vilaine à encourager et accompagner les projets artistiques et culturels des 12-25 ans. Les jeunes qui le souhaitent ont l'opportunité de monter un projet afin de s'immerger dans le festival, sa programmation, son organisation et de développer des compétences, parfois même de se découvrir une vocation.

Pendant le festival, les participants, munis de leur pass donnant accès aux concerts et à la zone professionnelle des Trans, découvrent l'univers du festival et en nourrissent leurs projets élaborés en amont.

Plus d'infos : contactez Marine à l'ATM, au 02 99 31 12 10

* Entrée libre, dans la limite des places disponibles

** Groupe programmé par la structure qui accueille la date

TEMPS DE RENCONTRE ET CONDENSÉ DE LA PROGRAMMATION

Les Trans près de chez vous ! Les habitants du département sont invités à découvrir près de chez eux plusieurs facettes des Trans : la danse hip-hop, 2 étapes de la Tournée des Trans et 2 journées de concerts-rencontres.

VENDREDI 4 NOVEMBRE

> ESPACE BEL AIR – SAINT-AUBIN-DU-CORMIER

• DANSE HIP-HOP

14H00/16H00 projection du documentaire "Les Pas dans les pas" de Zaza Disdier suivie d'une rencontre avec Steevy Gustave, danseur (*voir p.14*)

SAMEDI 5 NOVEMBRE

> SALLE HENRI DUPRÉ – JANZÉ

• JESUS CHRIST FASHION BARBE + OXFORD CIRCUS**

18H00 rencontre musicale

20H30 concert*

JEUDI 10 NOVEMBRE

> THÉÂTRE DE POCHE – HÉDÉ

• MEIN SOHN WILLIAM

14H30 rencontre musicale

20H30 concert*

Réservations au 09 81 83 97 20

ou reservations@theatre-de-poeche.com

VENDREDI 18 NOVEMBRE

> ESPACE BEL AIR – SAINT-AUBIN-DU-CORMIER

• DANSE HIP-HOP : "L'ART'MÛR", CIE ÉTHADAM

14H00 représentation scolaire

20H30 représentation tous publics* (*voir p.14*)

Réservations au 02 99 39 10 42

SAMEDI 19 NOVEMBRE

> SALLE DES HALLES – SAINT-AUBIN-DU-CORMIER

• DANSE HIP-HOP PAR LA CIE ÉTHADAM

10H00/12H00 stage pour danseurs débutants

14H00/16H00 stage pour danseurs initiés

Inscriptions auprès de Marion à l'ATM, au 02 99 31 12 10

> L'OMNIBUS – SAINT-MALO

20H30 Tournée des Trans*

• MONKEY & BEAR, WONDERBOY, THE TRAVELLERS**

SAMEDI 26 NOVEMBRE

> CENTRE CULTUREL JOVENCE – LOUVIGNÉ-DU-DÉSERT

20H30 Tournée des Trans*

• RHUM FOR PAULINE, WONDERBOY, JACK AND LUMBER**

Le Département d'Ille-et-Vilaine soutient le projet Kaléidoscope



- Pour faciliter l'accès de tous les jeunes à la création musicale.
- Pour expérimenter de nouvelles relations entre le public et le festival.
- Pour que la culture reste un levier privilégié d'égalité des chances.

www.ille-et-vilaine.fr

Ille-et-Vilaine, la vie à taille humaine

EN PARTENARIAT AVEC LA SACEM.
AVEC LE SOUTIEN DE LA RÉGION BRETAGNE
ET DE LA DRAC BRETAGNE, EN COPRODUCTION
AVEC LES SALLES DE SPECTACLE
QUI NOUS ACCUEILLEN

LA TOURNÉE DES TRANS

11^{ÈME} ÉDITION

ON THE ROAD AGAIN !

Du 12 au 26 novembre 2011, 12 dates
de concerts sont programmés dans les salles
partenaires du Grand Ouest.

Écho annonciateur du festival, la Tournée est la pierre
angulaire du processus d'accompagnement artistique
de l'ATM.

Ce dernier a pour objectif principal d'accompagner les
artistes locaux programmés sur le festival vers la profes-
sionnalisation, en leur apportant, selon leurs besoins,
les clefs d'une insertion durable dans le milieu. Prélude
aux Trans, la Tournée offre l'opportunité à ces groupes
de s'y préparer en multipliant les expériences, tout en
bénéficiant de la dynamique de visibilité du festival.

LA TOURNÉE DES TRANS COMME SI VOUS Y ÉTIEZ...

Dernières minutes, vidéos, sons, reports et anecdotes en
tout genre... Retrouvez la Tournée des Trans sur :
www.lestrans.com & www.popisonfire.fr

DATE	SALLE	LIEU	ARTISTE	TARIFS
SAMEDI 12 NOV / 20H30	CC L'ECUSSON	JOSSELIN (56)	50 MILES FROM VANCOUVER / SPLASH WAVE / WONDERBOY	2 €
MERCREDI 16 NOV / 20H45	LE CHABADA	ANGERS (49)	NATSU EATS GHOSTS / BUMPKIN ISLAND / JUVENILES	5 € (GRATUIT POUR LES ADHÉRENTS)
JEUDI 17 NOV / 20H00	UBU	RENNES (35)	JESUS CHRIST FASHION BARBE / BACKPACK JAX / LES SPADASSINS	GRATUIT
VENDREDI 18 NOV / 20H15	LE FUZZ'YON	LA ROCHE/YON (85)	KULBUTO / MONKEY&BEAR / 50 MILES FROM VANCOUVER	GRATUIT
SAMEDI 19 NOV / 20H00	L'OMNIBUS	ST MALO (35)	THE TRAVELLERS / MONKEY&BEAR / WONDERBOY	GRATUIT
SAMEDI 19 NOV / 23H00	COATÉLAN	MORLAIX (29)	PANTEROS666 / NUMERIC RAVERS / CHRISTINE	5 € (GRATUIT POUR LES ADHÉRENTS)
MERCREDI 23 NOV / 20H00	STÉRÉOLUX	NANTES (44)	RHUM FOR PAULINE / BUMPKIN ISLAND / JUVENILES	GRATUIT
JEUDI 24 NOV / 20H30	LE CARGÖ	CAEN (14)	JESUS CHRIST FASHION BARBE / MEIN SOHN WILLIAM / SPLASH WAVE	GRATUIT
VENDREDI 25 NOV / 20H30	L'ECHONOVA	ST. AVÉ (56)	LE GRAND AUTRE / MONKEY&BEAR / SPLASH WAVE	GRATUIT
VENDREDI 25 NOV / 21H00	LE VIP	ST NAZAIRE (44)	JORIS / MEIN SOHN WILLIAM / BUMPKIN ISLAND / BELLES DE JOUR	GRATUIT
SAMEDI 26 NOV / 20H30	LE NORMANDY	ST-LÔ (50)	PINK FISH / JUVENILES / 50 MILES FROM VANCOUVER	GRATUIT
SAMEDI 26 NOV / 20H30	CC JOVENCE	LOUVIGNE DU DESERT (35)	WONDERBOY / RHUM FOR PAULINE / JACK AND LUMBER	GRATUIT

MÉMOIRES DE TRANS

4^{ÈME} ANNÉE

Mémoires de Trans travaille depuis 2008 à la mise en lumière des richesses accumulées par les Trans depuis leur création il y a presque 33 ans.

CESSON-SÉVIGNÉ - CENTRE CULTUREL

Cesson-Sévigé accueille pour la première fois une soirée des Trans. Le 2 décembre, l'auditorium du Centre culturel vibrera aux sons de Janice Graham Band et de Galaxie. En parallèle, l'exposition "La haie d'honneur" présentera à travers 10 photographies grand format quelques uns des artistes emblématiques des dix premières années du festival.

DU 21 NOVEMBRE AU 9 DÉCEMBRE

• EXPOSITION DANS LE HALL DU CENTRE CULTUREL DE CESSON-SÉVIGNÉ

PARC EXPO - HALL 5

Mémoires de Trans sera présent dans le Hall 5 pour un **diaporama sur grand écran** reprenant des centaines de photographies mises en ligne sur le site www.memoires-de-trans.com. L'occasion de revisiter en image les quinze premières années des Trans grâce au travail de photographes présents chaque année depuis 1979 pour capter le festival et ses artistes.

DU 1^{ER} AU 3 DÉCEMBRE

• DIAPORAMA PHOTO AU PARC EXPO - HALL 5

Et sur : memoires-de-trans.com

Visitez le **site internet** du projet, gratuit et en libre accès, qui présente les quinze premières années du festival. Avec 567 fiches artistes, 1600 photos, de nombreuses pistes audio et près de 5 heures d'extraits vidéo d'archives et d'interviews inédites, cette plate-forme contributive vous permet de (re)plonger dans l'histoire du festival et des musiques actuelles.



CRÉDIT : PHILIPPE REMOND



CRÉDIT : PHILIPPE REMOND



CRÉDIT : RICHARD DUMAS



CRÉDIT : RICHARD DUMAS



CRÉDIT : PHILIPPE REMOND



CRÉDIT : PHILIPPE REMOND



CRÉDIT : RICHARD DUMAS



CRÉDIT : RICHARD DUMAS

PROJET D'ÉDUCATION ARTISTIQUE DE L'ATM,
EN CO-PRODUCTION AVEC LES CHAMPS LIBRES,
AVEC LE SOUTIEN DE RENNES MÉTROPOLE
ET DE LA DRAC BRETAGNE

JEU DE L'OUÏE

8^{ÈME} ANNÉE

Destiné à tous les publics, le Jeu de l'ouïe fournit des clés de compréhension des musiques actuelles et des choix de programmation des Trans en jouant sur la complémentarité : conférence-concert + Base de données.

CONFÉRENCES-CONCERTS

Chaque après-midi du festival, une conférence d'une heure évoque une musique à découvrir en live quelques instants plus tard. Il ne s'agit pas d'un cours de musicologie mais d'une invitation à porter un autre regard sur les parcours d'artistes et leur création.

> SALLE DE CONFÉRENCES DES CHAMPS LIBRES - RENNES

Entrée libre / réservation conseillée auprès des Champs Libres au 02 23 40 66 00

Ces conférences-concerts peuvent intéresser un public scolaire, à partir de la 4^{ème}

Infos : Marine à l'ATM, au 02 99 31 12 10

JEUDI 1ER DÉCEMBRE 14H00 / 16H30

• INSTRUMENTS RARES ET ORIGINAUX
DANS LES MUSIQUES D'AUJOURD'HUI

14H00 Conférence Pascal Bussy
& Jérôme Rousseaux

15H15 Concert d'Orchestra Of Spheres
(Nouvelle-Zélande) voir p.36

Dans beaucoup de sphères musicales, certains artistes ont pratiqué des instruments peu connus et en ont même parfois fabriqué eux-mêmes. Cette démarche est le fruit d'une quête sonore particulière et d'un désir de singularité.

Venez découvrir ces aventuriers du son, ces bricoleurs de génie, et plusieurs des musiques produites avec leurs instruments exhumés de l'oubli, évadés de continents lointains, ou encore inventés de toutes pièces.

VENDREDI 2 DÉCEMBRE 14H00 / 16H30

• ORIENT ET OCCIDENT, CHOCS CULTURELS
ET MARIAGES DÉTONANTS

14H00 Conférence Pascal Bussy

15H15 Concert de Kourosh Yaghmaei (Iran) voir p.48

Les voyages permettent aux musiques de circuler et d'influencer des artistes voire des scènes entières. Tenez-vous prêts à effectuer des allers-retours entre l'Occident et l'Orient, et à étudier la manière dont différents genres se sont ainsi propagés.

Aux États-Unis et en Europe, vous croiserez des minimalistes fascinés par les ragas indiens, des jazzmen intégrant des musiques de transe, des rockers incorporant des parfums orientaux. Au Proche Orient ou plus à l'est, dans des pays parfois très instables politiquement, vous rencontrerez des pionniers de l'"eastern pop", des prophètes de l'"oriental swing", et des "crooners" baroques.

SAMEDI 3 DÉCEMBRE 15H30 / 18H00

• L'"AMERICANA", REDÉCOUVERTE D'UNE
CULTURE ET VOYAGE AUX SOURCES DU ROCK

15H30 Conférence Jérôme Rousseaux

16H45 Concert de Sallie Ford

& The Sound Outside (États-Unis) voir p.35

L'étiquette "americana" s'est d'abord appliquée à des musiciens des États-Unis, qui, lors de la vague néo-folk du milieu des années 90, se sont intéressés à l'histoire musicale de leur pays, souvent recréée de façon volontairement artisanale et "lo-fi" (pour "low-fidelity"). Dès le début de la décennie suivante, cette approche s'est étendue à des musiciens scandinaves, anglais, australiens ou français, ce qui prouve l'universalité de cette esthétique. Cette conférence rassemblera les fils de ce vaste ensemble de styles qui nous conduira dans de multiples directions : les racines "blanches" du rock, essentiellement country et folk, mais aussi les musiques amérindiennes des "natives", sans oublier certains genres traditionnels venus d'Europe.



Coordination des conférences

AMA (Atelier des Musiques Actuelles)

Pascal Bussy est journaliste, auteur et

responsable de labels chez *harmonia mundi*.

Jérôme Rousseaux (alias Ignatus) est auteur-compositeur-interprète, producteur et animateur d'ateliers)

BASE DE DONNÉES

Véritable "bible" artistique des Trans, la Base de données est le support qui compile toutes les informations sur les artistes programmés cette année à travers des fiches de présentation et leur discographie. Elle contient aussi la cartographie de la programmation permettant de positionner les artistes les uns par rapport aux autres et de les associer ou non à cinq grandes familles musicales.

Auteurs : Thomas Lagarrigue & Christophe Brault
La Base de données est disponible en téléchargement sur www.jeudelouie.com

BASES DE DONNÉES LIVE !

Au cours de ces rendez-vous, Thomas Lagarrigue, l'un des deux auteurs, vous convie à explorer la Base de données et appréhender la programmation artistique concoctée par Jean-Louis Brossard.

MERCREDI 16 NOVEMBRE

20H00 / 22H00

> MÉDIATHÈQUE DU CENTRE CULTUREL

CESSON-SÉVIGNÉ

Entrée libre

En partenariat avec la Ville de Cesson-Sévigné.

VENDREDI 25 NOVEMBRE

20H00 / 21H30

> MÉDIATHÈQUE LUCIEN HERR

SAINT-JACQUES-DE-LA-LANDE

Entrée libre

En partenariat avec la Ville de Saint-Jacques-de-la-Lande.

CONCERTS A LA GAITE LYRIQUE

NOVEMBRE DÉCEMBRE

ORCHESTRE DE CHAMBRE DE GENEVE
STEPHEN MALKMUS AND THE JICKS
LOW
HOLLIE COOK
BILL CALLAHAN
M83
ARTO LINDSAY
GANGPOL AND MIT + KEVIN BLECHDOM
DJ MUGGS + DJ OBERT
PANDA BEAR
KID KOALA
O'MALLEY, HAINO, AMBARCHI TRIO
RETRO-ACTIF
CSS

GAITE LYRIQUE
RÉVOLUTIONS NUMÉRIQUES

INFORMATIONS & RÉSERVATION SUR WWW.GAITE-LYRIQUE.NET

RENCONTRES & DÉBATS AUX TRANS

4^{ÈME} ÉDITION

A l'heure d'ouvrir un nouveau cycle de notre Agenda 21 touchant l'ensemble de notre activité et de nos manières de faire*, Rencontres & Débats poursuivent leurs réflexions sous l'angle du développement durable et mettent l'humain au centre des débats.

De la notion de droits culturels aux principes de responsabilité sociale et sociétale, il s'agit de questionner les fondamentaux de l'action publique au sens large – des

politiques publiques aux projets sur les territoires – et de (re)penser la place de la culture dans notre “environnement”.

Rendez-vous est ainsi donné sur ce thème pour plusieurs éditions des Trans. Autant d'occasions d'interroger nos projets, les principes qui les fondent et d'éclairer le sens de nos pratiques sur le territoire européen, tant il y a à dire, à partager, à débattre pour échafauder ensemble ce que pourrait être une nouvelle période de l'action culturelle.

RENDEZ-VOUS PROPOSÉS PAR NOS PARTENAIRES

MERCREDI 30 NOVEMBRE

9H30 / 17H30

• JOURNÉE D'INFORMATION

La Convention Collective des Entreprises Artistiques et Culturelles (CCNEAC)

Avec la présence des syndicats membres de l'Ufisc et négociant la CCNEAC : le SCC (Syndicat du Cirque de Création), le SMA (Syndicat des Musiques Actuelles), le Synavi (Syndicat National des Arts Vivants).

Lieu : le 4 Bis - CRIJ Bretagne (3ème étage)

Inscription avant le 27/11 via le formulaire à télécharger sur www.lestrans.com.

JEUDI 1^{ER} DECEMBRE

11H00 / 13H00

• RENDEZ-VOUS

Rendez-vous avec Claude Lemesle

Auteur de Reggiani, Dassin, Bécaud, etc., Claude Lemesle est également Vice-Président de la SACEM.

Rencontre proposée par Pôle Emploi Spectacle à destination des jeunes artistes, avec la participation de la SACEM.

VENDREDI 2 DECEMBRE

11H00 / 13H00

• TABLE RONDE

Dans quelle mesure la modification du modèle économique des projets de spectacle, qu'ils soient de création, de production ou de diffusion, a-t-elle une action sur la diversité artistique ?

Table ronde proposée par le CNV

(Centre National de la Chanson, des Variétés, et du Jazz)

Inscription auprès de corinne.bret@cnv.fr

VENDREDI 2 DECEMBRE

11H00 / 13H00

• ATELIER

Concert musiques actuelles jeune public : comment articuler artistique et pédagogique ?

Atelier proposé par l'Antipode MJC et l'Armada Productions.

Cet atelier en centre-ville sera suivi à 15 h

d'une représentation scolaire (également ouverte aux professionnels) de “Glasses On” par Tez, à l'Antipode MJC Rennes.

Réservation : alice@armada-productions.com.

Antipode MJC Rennes – 2, rue André Trasbot – Rennes.

Bus n° 9, arrêt De Lesseps.

VENDREDI 2 DECEMBRE

14H00 / 17H00

• ATELIER

La mise en place d'une démarche GPEC dans les entreprises de musiques actuelles

Atelier proposé par le Jardin Moderne et le SMA (Syndicat national des petites et très petites structures non lucratives de musiques actuelles).

Lieu : Jardin Moderne – 11 rue du Manoir de Sévigné – Rennes
Bus n° 11, arrêt Jardin Moderne.

SAMEDI 3 DECEMBRE

14H00 / 16H30

• ATELIER

L'observation participative et partagée à l'échelle d'un réseau européen : enjeux et perspectives.

Atelier proposé par le Live-DMA, réseau européen

de fédérations de lieux et de festivals musiques actuelles, et la Fédurok.

CONFÉRENCE - LECTURE

JEUDI 1^{ER} DECEMBRE

Horaire non défini

Le cheminement vers les droits culturels

Depuis le travail réalisé par le Groupe de Fribourg, force est de constater que cette notion nouvelle des droits culturels était contenue en germe dans le corpus des textes définissant les droits de l'homme : déclaration des droits de l'homme et du citoyen de 1789 et 1793, déclaration universelle des droits de l'homme de 1948, déclaration universelle

de l'Unesco sur la diversité culturelle, convention sur la protection et promotion de la diversité des expressions culturelles, texte d'Arc et Senans, etc. Après le décryptage de la Déclaration de Fribourg en 2009, cette seconde conférence-lecture propose une approche juridique de la notion avec les changements de point de vue qu'elle induit. De même qu'elle en analysera les conséquences sur la conception même de la culture et de nos métiers.

TABLES RONDES

JEUDI 1^{ER} DECEMBRE / VENDREDI 2 DECEMBRE

Dates et horaires non définis

Les contradictions entre droits culturels et politiques publiques

Après la visite des grands textes et principes internationaux proposée lors de la conférence lecture, penchons-nous sur l'adéquation entre les valeurs revendiquées et leur mise en œuvre à travers les politiques publiques européennes et nationales. Les orientations prises par la Commission Européenne en cette période de crise économique et financière circonscrivent très largement la culture à la notion d'"industries créatives". Mais peuvent-elles à elles seules représenter l'ensemble du champ culturel ? L'économie concurrentielle serait-elle la seule porte de sortie des politiques culturelles européennes aujourd'hui, alors que nos grands textes fondateurs reposent sur des notions humanistes, déclinées dans le texte sur les "droits culturels" ?

Quel sens des responsabilités pour les arts et la culture ?

A un moment où le croisement culture et développement durable est à l'honneur dans nombre de colloques et rencontres, nous proposons de rechercher les lieux de convergence entre ces deux domaines en questionnant les principes fondateurs. Au-delà du seul pilier environnemental, comment fonder l'intérêt et l'investissement des acteurs culturels dans le développement durable ? En tant que notion morale aux fondements du développement durable, interrogeons le "principe responsabilité", développé par Hans Jonas dans son écrit de 1979. Sa transposition au domaine culturel est-elle pertinente ? Comment nous est-elle applicable ? Et d'ailleurs, pourquoi le serait-elle ?

INFORMATIONS PRATIQUES (Sauf mention contraire)

Lieu -> Maison des Associations
Salles A1 et A2
6 cours des Alliés – Rennes
(derrière le 4 Bis – CRIJ Bretagne)

Accès gratuit sur inscription
par mail en amont du festival :
debats@transmusicales.com,
puis dans la limite des places
disponibles

TOUTES LES INFOS SUR : WWW.LESTRANS.COM

Comité éditorial
des Rencontres & Débats :
ATM, Fédurok, Collectif
FEDDS Bretagne.

* Plus d'informations sur notre
Agenda 21 en page 5.

DANSE HIP-HOP
AUX TRANS6^{ÈME} ÉDITION

COMPAGNIE ÉTHADAM

"L'ART" MUR"



Entre cheminements individuels et identité collective, l'Art'Mur interroge les notions de culture d'appartenance et de diversité des formes d'expression artistique. À travers une mise en scène permettant un parallèle entre le réel et l'imaginaire, Ibrahima Sissoko transcende l'apparence première de l'image, façonnée par le poids des repères et des habitudes. Des racines à la maturité, le jeu autour de la multiplicité des angles d'interprétation permet d'embrasser la complexité de la diversité et révèle, derrière la carapace que nous nous fabriquons tous, la singularité de chacun.

Mise en scène et chorégraphie : Ibrahima SISSOKO

Assistant chorégraphe : Jean-Michel GAST

Interprètes : Sileymane CISSOKHO, Jean-Michel GAST, Akeem HOUSAM, Jessica NOITA, Ibrahima SISSOKO, Mined YAHIAOUI.

VENDREDI 18 NOVEMBRE

> ESPACE BEL AIR – ST-AUBIN-DU-CORMIER 20H30

Dans le cadre de Kaléidoscope (voir page 6)

Entrée libre – réservations au 02 99 39 10 42

Fidèle à sa volonté de lever le voile sur la création artistique contemporaine, l'ATM accueille la danse hip-hop dans sa programmation. Vecteur d'énergie, de fraternité et de dépassement de soi, la danse hip-hop offre aux publics une autre porte d'entrée artistique et culturelle dans le projet Trans.

DOCUMENTAIRE & CONFÉRENCE

"LES PAS DANS LES PAS" PAR ZAZA DISDIER

Le projet Les Pas Dans Les Pas, conçu en 2005 par une chorégraphe, Zaza Disdier, a donné naissance depuis à des formes artistiques multiples.

Zaza Disdier, qui par son parcours a accompagné le mouvement hip-hop depuis 1994, souhaitait interroger les premiers acteurs des danses "de rue" habitant les grands ensembles, territoires d'émergence des cultures urbaines.

Zaza Disdier s'attache à réaliser des portraits, témoignages vivants des danseurs hip-hop de la première génération, qu'ils soient devenus danseurs professionnels, animateurs de quartiers, élus ou simples pères de famille.

Son projet vise à instaurer les bases d'un nouvel outil de mémoire permettant de conserver et de valoriser la trace de ces pionniers des années 80 ; pour constituer un premier répertoire de ce patrimoine contemporain, mais aussi pour interroger les liens entre générations de danseurs ainsi que l'évolution de leurs techniques, ou l'influence de la danse hip-hop sur leur vie à travers leurs activités actuelles.

JEUDI 24 NOVEMBRE

> TRIANGLE

14H30

Billetterie : Le Triangle – 02 99 22 27 27

POCKEMON CREW

"SECOND SOUFFLE"



Il fallait bien que les Pockemon, constitués depuis des années en un clan d'hommes, se confrontent finalement au principe féminin.

L'effet produit par la présence d'une femme au sein d'un groupe d'êtres masculins est raconté dans plusieurs tableaux : la rencontre étrange entre des passants très différents en pleine rue, des golden boys en plein délire les yeux rivés sur les courbes de l'indice boursier qui indique leur faillite. La féminité transforme le chaos en chorégraphie, la cacophonie en harmonie.

Cette nouvelle création fait suite à un premier projet présenté à l'Opéra de Lyon mettant également en scène une chanteuse et une comédienne, fruit d'une collaboration avec le chorégraphe contemporain Thomas Stache.

Directeur artistique Fghani RIYAD

Interprétation : Douniel FGHANI, Riyad FGHANI, Sandra DEJESUS, Willy VALLERIE, Moncef ZEBERI, Massan EL HAJAMI, Patrick M'BALA, Mehdi MEZIANE, GAUDFROIE JC, Fares BALIOUZE.

Billetterie : Le Triangle – 02 99 22 27 27

VENDREDI 2 DÉCEMBRE

> TRIANGLE

20H00

LE SHOW DU POKEMON CREW

Tels des gladiateurs entrant dans l'arène, retrouvez les danseurs du Pockemon crew pour un show de 20 minutes sur la scène du Hall 4 au Parc Expo. Freeze, six steps, passe-passe, le crew redoublera de figures en tous genres pour vous épater.

SAMEDI 3 DÉCEMBRE

> PARC EXPO / HALL 4

00H30 / 00H45

ACTION CULTURELLE

LES TRANS DANS LES PRISONS

7^{ÈME} ÉDITION

Dans leur volonté de se rendre accessibles au plus grand nombre, les Trans font halte chaque année dans les deux centres pénitentiaires de l'agglomération rennaise et présentent des groupes qui reflètent l'éclectisme de la programmation, ouvrant ainsi une parenthèse dans le quotidien carcéral des détenu(e)s.

> CENTRE PÉNITENTIAIRE POUR HOMMES (VEZIN-LE-COQUET)

- 2005 Kwal (France – hip-hop)
- 2006 Son of Dave (Canada – blues)
- 2007 The Willowz (États-Unis – rock)
- 2008 GaBlé (France – folktronica)
- 2009 Peter Winslow (France – songwriting)
- 2010 The Pack A.D (Canada – garage rock)

VENDREDI 2 DÉCEMBRE

• LEWIS FLOYD HENRY (ROYAUME-UNI – BLUES)

Voir p.26

> CENTRE PÉNITENTIAIRE POUR FEMMES (RENNES)

- 1990 Kid Frost (États-Unis – hip-hop)
- 2002 Venus (Belgique – pop)
- 2005 Iz (Chine – musiques traditionnelles)
- 2006 Edu-K & Missil (Brésil-France – baile funk)
- 2007 Indigo Moss (Royaume-Uni – folk-rock)
- 2008 John & Jehn (France – rock)
- 2009 Jessie Evans (États-Unis – pop no-wave)
- 2010 Systema Solar (Colombie – cumbia digitale)

SAMEDI 3 DÉCEMBRE

• ZÉ BROWN (BRÉSIL – HIP-HOP)

Voir p.51

woodbrass.com
music instruments

ES-TU SÛR DE
MONTER SUR SCÈNE
AVEC LE BON
INSTRUMENT ?

820 marques
au meilleur prix :

-5% de réduction
à partir de 249€ d'achat
avec le code : **TRANSMU5**

Fender Epiphone Gibson Eaglestone LG Ibanez Takamine Taylor

EASTWOOD

ENP

Jackson

ltd

PRS

Marshall

MESA

Hartke

LINE 6

Zildjian

TAMA

Pearl

PP

Roland

Pioneer

iCON

YAMAHA

AKAI

ZOOM

NI

SHURE

SENNHEISER

M-AUDIO

KORG



Commandes sur
woodbrass.com
24h/24 & 7j/7



Centre d'appel
6j/7 (gratuit)
0800 95 96 63



Livraison offerte
à partir de 199€
(France Métropolitaine)



9-15 av. du Nouveau
Conservatoire - 75019 Paris
Ouvert du mardi au samedi
de 10h à 19h30.



AIRE LIBRE

LIBRE AIRE

DU MERCREDI 30 NOVEMBRE AU DIMANCHE 04 DÉCEMBRE

KÜTU FOLK (FRANCE)

C'est d'abord l'histoire d'une rencontre. Celle de quatre garçons, animés par les mêmes passions, obsédés par les mêmes rêves. Quatre garçons qui décident un beau jour de s'offrir une liberté – artistique, discographique.

Après avoir passé quelque temps à tirer des plans sur la comète, ils décident de se jeter à l'eau lors d'un concert du regretté Elliott Smith, à la Coopérative de Mai, la salle emblématique de leur ville natale, Clermont-Ferrand. En 2006, Alexandre (The Delano Orchestra), Damien (Leopold Skin), Bertrand (Pastry Case) et François (St Augustine) associent donc leurs projets respectifs à la destinée d'un label qu'ils baptisent Kütu Folk. Un label à l'ancienne, où la forme est autant soignée que le fond : il suffit de voir l'un de ces superbes disques à la pochette cousue mains pour saisir la philosophie esthétique qui les anime. Depuis, aussi à l'aise pour

manier une machine à coudre Singer qu'une Telecaster, un appareil photo qu'une caméra vidéo, ces artisans de la chose musicale, aux idées larges et aux idéaux idoine, ont parcouru un sacré bout de chemin. Sur lequel ils ont croisé des cousins canadiens (Soso, Evening Hymns), un ami américain (Hospital Ships), des concitoyens (Zak Laughed, Dempster Highway, Garcaphone), des compatriotes (les Normands de Kim Novak), qu'ils ont convié à partager leurs appétences.

Célébrés par les magazines spécialisés (*magic*, *New Noise* ...), les webzines (*La Blogothèque*, *Hartzine* ...), les hebdomadaires culturels (*Les Inrocks*, *Télérama* ...) et autres quotidiens (*Libération*, *Le Monde* ...), la bande des quatre et leurs comparses se fichent éperdument des modes pour creuser un sillon que l'on retrouve sur une discographie pléthorique et éclectique. Car malgré un nom réducteur, on embrasse ici, outre un folk à l'élégance intemporelle, un post-rock crépusculaire, une pop exubérante, un hip-hop dévergondé, dont le dénominateur commun est un entêtant parfum de séduction.

Convité par les Trans Musicales pour célébrer leurs cinq années d'existence (encore mineur et pourtant déjà majeur, donc), Kütu Folk a conçu un groupe spécialement pour l'événement et va donner autant de prestations uniques (dans tous les sens du terme) préparées pour cette fête d'anniversaire, à laquelle ont été invités tous les pensionnaires du label – seul Leopold Skin, porté disparu, a été excusé. Chaque jour, entre murmures acoustiques et stridences électriques, escapades classiques et invitations cinématographiques, tout ce beau monde va nous convier à une virée dans un monde insolite, à la fois personnel et universel. Un monde singulier dans lequel à tous les Kütu, on gagne.

www.kutufolk.com

Ces cinq soirées sont co-produites par les Trans Musicales, l'Aire Libre, la Coopérative de Mai et le Damier.



THE DELANO ORCHESTRA (FR)

Avec trois albums sous le bras, c'est devenu la figure de proue de Kütu Folk. Mené par le charismatique Alexandre Rochon, ce groupe décline un post-rock habité et ensorceleur, une pop dense et opaque. Enrichies par une trompette crépusculaire ou les accents dramatiques d'un violoncelle, rythmées par les murmures et les déchirures électriques, les compositions de cette formation aux multiples projets prennent en concert une ampleur sidérante.

thedelanoorchestra.bandcamp.com

ZAK LAUGHED (FR)

Multi-instrumentiste agile, doté d'une culture encyclopédique, et d'un sens certain de la répartie, le jeune Zak est une figure de la scène clermontoise. Après un premier album paru sur un label de la capitale, le garçon a endossé les habits du fils prodige pour rejoindre le giron Kütu Folk. Il en a profité pour signer, tout en préparant son bac, un beau disque aux accents classiques, *Love Is The Carpet*, qui ressemble à s'y méprendre à la bande originale rêvée d'une promenade dans les rues de Brooklyn et Manhattan.

www.myspace.com/zaklaughed

ST AUGUSTINE (FR)

Derrière ce nom en clin d'œil à Bob Dylan, se cache François-Régis Croisier, musicien érudit en quête de la chanson parfaite. Entre les girl groups, Bonnie 'Prince' Billy, et Leonard Cohen, il a choisi de ne pas choisir, déclinant ces obsessions sur un album enthouasiant, *Changing Plans*. Cette année, ce dessinateur très doué a réalisé un superbe EP intimiste aux atmosphères plus recueillies, qui préfigure sans doute la teneur d'un nouvel LP annoncé pour février 2012. Et dont la sortie pourrait bien consacrer le talent de cet insatiable perfectionniste.

staugustine.bandcamp.com

DEMPSTER HIGHWAY (FR)

Le dénommé Clément Fabre vient tout juste de rejoindre le giron Kütu Folk. Ça tombe bien : son cousin Leopold Skin ayant jeté l'éponge, il doit lui succéder pour mieux imaginer un folk intimiste et fragile, aux mélodies comme fouettées par le vent des grands espaces – son nom d'artiste est celui d'une longue route canadienne traversant le désert arctique. Pourtant, la première réalisation de Dempster Highway s'intitule... *Bolivia*, superbe disque-livre en forme de carnet de voyage visuel et auditif. Dépaysement garanti.

dempsterhighway.bandcamp.com

MERC-20h30/SAM-20h30

MERCREDI - 20h30

MERC - 21h15/JEUDI - 20h30

JEUDI - 20h30

AIRE LIBRE

JEUDI - 21h15

VENDREDI - 20h30

VENDREDI - 21h00

SAMEDI - 20h30 / DIM 17h00

HOSPITAL SHIPS (USA)

Ce nom, il l'a piqué à une chanson de The Flaming Lips. Il, c'est Jordan Geiger, l'homme qui présida à la destinée des trop méconnus Minus Story, et trompettiste honoraire des bien-aimés Shearwater. Depuis Lawrence, Kansas, ce garçon façonne une pop baroque et bariolée, symbolisée par des chansons aux accents euphorisants et à haute teneur émotionnelle. En deux albums, *Oh, Ramona* et *Lonely Twin*, Geiger a dévoilé un talent ensorcelant et fait montre d'une aisance scénique magnétique.

www.myspace.com/hospitalships

GARCIAPHONE (FR)

Olivier Pérez, alias Garciaphone, a beau être l'une des dernières signatures en date du label, il n'est pas pour autant un débutant. Depuis quelque temps déjà, ce batteur de formation compose dans son coin des chansons en clair-obscur, intimistes et troublantes, comme en a témoigné un premier disque autoproduit publié en 2009. Sur scène, en groupe ou en solitaire, Garciaphone habille d'une mélancolie mélodique fascinante ses compositions qui imposent d'elles-mêmes le silence.

www.myspace.com/garciaphone

EVENING HYMNS (CAN)

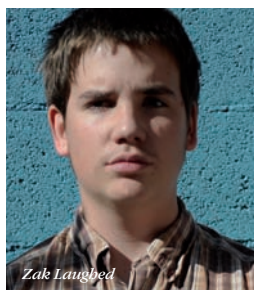
Evening Hymns est avant tout le projet de Jonas Bonnetta, un songwriter d'exception, capable de susciter de rares émotions. L'an dernier, il a offert *Spirit Guides*, beau disque hanté par une disparition, refuge de chansons boisées aux teintes cuivrées. Entre solennité et inventivité, l'homme jongle avec dextérité. Ce soir, toujours flanqué de sa compagne Sylvie Smith, il lèvera un voile forcément pudique sur les compositions d'un très attendu nouvel album, *Spectral Dusk*, qui devrait illuminer les premiers jours de l'année 2012.

www.eveninghymns.com

SOSO (CAN)

À l'instar de Pastry Case, Troy Grondahl a une vision autre du hip-hop. Originaire d'un bled du Saskatchewan, Saskatoon, il dirige son propre label (Clothes Horse Records), et est l'auteur de plusieurs albums, dont un seul a été réédité par Kütu Folk, *Tinfoil On The Windows*. D'incurSIONS acoustiques en détours électriques, Troy pose son flow sur des beats souvent mélancoliques, en jonglant avec les genres (pop, soul, rock) le temps de chansons aux allures de nouvelles qu'il va spécialement revisiter sur la scène de l'Aire Libre, épaulé par un quatuor à cordes et des musiciens du Delano Orchestra.

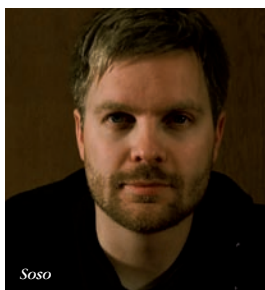
www.myspace.com/sosososos



Zak Laughed



Garciapbone



Soso



Hospital Ships



Kim Novak



The Delano Orchestra



St Augustine

AIRE LIBRE

SAMEDI - 21H10

DIMANCHE - 17H20

KIM NOVAK (FR)

Ils resteront dans l'histoire de Kùtu Folk comme le premier groupe français à rejoindre la maison haute couture auvergnate sans être originaire de Clermont-Ferrand. Mais auparavant, ces natifs de Caen auront mené leur révolution, en changeant de formation et en gommant les aspérités new-wave de leur premier disque – paru chez Talitres. Pour célébrer son arrivée sur son nouveau label, le quatuor vient de réaliser un second LP bien ficelé, *The Golden Mean*, qui chasse avec une assurance étourdissante les fantômes de la Factory d'Andy Warhol.

www.kim-novak.com

PASTRY CASE (FR)

Il est discret, Bertrand Blanchard, la tête pensante de Pastry Case. Et c'est d'autant plus fâcheux qu'avec son unique album à ce jour, *Wheelchair & Jogging Suit*, le garçon a réussi un chouette tour de passe-passe en offrant un hip-hop bancal et décalé, agrémenté de tonalités pop et folk. Alors qu'on ne sait toujours pas quand ce disciple du label Anticon daignera donner suite à ce coup d'essai, il a accepté pour les Trans Musicales d'être sous le feu des projecteurs le temps d'une rare et forcément précieuse apparition scénique.

pastrycase.bandcamp.com



Pastry Case



Evening Hymns



Dempster Highway

LE PARC EXPO

VENDREDI 02 & SAMEDI 03 DECEMBRE
LA HAIE GAUTRAIS - BRUZ

HALL 5

ESPACE D'ACCUEIL PUBLIC

Les Trans, Prêv'en Ville et la Région Bretagne s'associent pour accueillir les publics.

ACCUEIL TRANS

VENDREDI & SAMEDI : 20H > 2H

Infos sur la programmation, le projet de l'Association Trans Musicales et la vie sur le site.



ESPACE PREV' EN VILLE

VENDREDI & SAMEDI : 20H > 7H

Des intervenants santé disponibles pour informer, échanger et vous orienter. Mise à disposition gratuite de matériel de prévention (bouchons d'oreille, préservatifs, éthylotests ...) et de réduction des risques.

CAPITAINE DE SOIREE

Cette année encore, les Trans mettent en place une opération **Capitaine de Soirée**. Pour un soir, le **capitaine de soirée** (alias Sam) endosse le rôle du conducteur qui raccompagne ses troupes à bon port. Il dépose ses clés de voiture en arrivant et reçoit 2 tickets boissons "soft" (à échanger dans les bars du Parc Expo). S'il est sobre au moment de quitter les lieux (alcootest à l'appui !), il récupère ses clés accompagnées d'un cadeau.

RÉGION BRETAGNE PORTAIL JEUNES



La Région Bretagne sera présente aux Rencontres Trans Musicales pour faire la promotion de son nouveau portail "jeunes" bretagne.fr/jeunes. Conçu comme un espace d'information pratique, interactif et multimedia, le site offre un accès simplifié aux aides, aux démarches et aux bons plans proposés par la Région. Comment se loger, se former, s'orienter, se déplacer ? Toutes les réponses aux questions intéressant les 15-29 ans se trouvent sur www.bretagne.fr/jeunes.

BAR À EAU

Un bar à eau est à votre disposition dans le Hall 5. Cet espace d'accueil vous permet de boire gratuitement de l'eau de la ville dans des gobelets recyclables.

THE ABSOLUT COMPANY

Dans ce container transformé en salle de cinéma insolite de 14 places, une sélection de créations vidéo réalisées par des collectifs d'artistes. Un temps de pause où les yeux prennent le relais des oreilles



"Offrez une nouvelle vie à votre bouteille" Pour favoriser le geste de tri et matérialiser la seconde vie des bouteilles plastiques une fois triées et recyclées, Coca-Cola Entreprise propose un

dispositif de recyclage des emballages "Ici je Troque" qui invite le public à ramener leurs bouteilles plastiques vides pour les troquer contre des articles fabriqués à base de bouteilles PET recyclées (tee-shirt, casquettes,...)

SALON DE THE

Thé, café, chocolat (labellisé bio et commerce équitable), boissons sans alcool et viennoiseries.

RESTAURATION

À votre disposition pour vous restaurer : crêpes, sandwiches, pizzas, pâtes et plats exotiques.

CONSIGNE DES Gobelets

Cette année encore et dans le cadre de l'**Agenda 21**, les gobelets consignables sont de retour sur le festival. Récupérez votre gobelet contre une consigne de 1 euro en même temps que votre consommation et gardez-le tout au long du festival. Avant de partir, récupérez votre euro en échange de votre gobelet.

ESPACE DE TRI DES DECHETS

Pour participer à nos efforts sur le tri sélectif, merci de rapporter vos déchets aux espaces poubelles prévus à cet effet. Et n'oubliez pas de trier ...



**SOCIÉTÉ
GÉNÉRALE**

La Société Générale met à disposition des festivaliers un distributeur bancaire pendant toute la durée du festival.



EN DIRECT PUBLIC DU HALL 5



Laura Leishman sera en direct du Parc Expo les vendredi 2 et Samedi 3 décembre pour deux émissions spéciales.

À partir de 22h, rendez-vous Hall 5 pour du live, des interviews, des extraits de concerts ...

LLP Spécial Trans 2011 // Let's Go!

Le Mou'v à Rennes 107.3

www.lemouv.fr

Le Laura Leishman Project, c'est l'émission défricheuse par excellence. Deux heures quotidiennes de nouveautés de tous les styles : de la pop au post-dubstep, de Laura Marling à Lil Wayne, de Beyoncé à Burial ! Laura pioche dans une playlist toujours plus riche et fait partager ses délires musicaux ... Des artistes s'invitent régulièrement dans l'émission et réalisent en direct des sessions acoustiques inédites : depuis la rentrée, on a pu écouter Toddla T, Zola Jesus, Sefyu, Birdy Nam Nam ou encore Penguin Prison. Et pour terminer la semaine, tous les vendredis, Laura passe en mode clubbing avec une heure de guest mix et des sons électro, house, UK funky, "and bass etc.



Fip s'engage en tant que partenaire des Trans Musicales de Rennes.

La station de Radio France, qui affirme son indépendance et son éclectisme au quotidien, s'associe naturellement à l'édition 2011. À cette occasion, Fip déploiera un dispositif exceptionnel :

- **Le 1/12 à 21h**

Émission autour de la programmation des Trans avec Jean-Louis Brossard.

- **Le 2/12 à 20h**

Luc Frelon, programmateur averti, sera en direct du Hall 5 pour une émission spéciale avec des interviews, du live et toutes les découvertes 2011.

Fip découvre, explore et revisite tous les genres musicaux, sans pubs et sans contraintes !

Fip à Rennes 101.2

HALL 4



La Green Room revient aux Trans pour la troisième édition !

En plein cœur du Hall 4, la **Green Room** vous invite à franchir ses portes et à plonger dans un dancefloor électronique surprenant.

Un large bar est également à votre disposition dans cet espace, un lieu idéal pour se détendre et se rafraîchir entre deux concerts !

www.greenroomsession.fr

VENDREDI 02 / 23H00 - 03H00

23h00-00h00 **NEKOCHAN** (FRANCE)
00h00-02h00 **CHILDRUM** (FRANCE)
02h00-03h30 **BLACK HAM** (FRANCE)
03h30-05h00 **NIVEAU ZÉRO** (FRANCE)

SAMEDI 03 / 23H00 - 03H00

23h00-00h00 **SUCKAFISH P.JONES** (AUSTRALIE)
00h00-02h00 **NUMERIC RAVERS** (FRANCE)
02h00-03h30 **CARDOPUSHER** (VENEZUELA)
03h30-05h00 **BAADMAN** (FRANCE)



UBU

14h30 - 15h10

LES SPADASSINS

(FRANCE)

Casquettes à la Beatles, chaussures italiennes dans le plus pur style mod, guitares et amplis vintage : en plein cœur de Rennes, les Spadassins ressuscitent le Swinging London et l'esprit de Carnaby Street. Mais ce n'est pas qu'une affaire de look ou d'attitude. Musiciens déjà confirmés – on reconnaît ici plusieurs membres de Dadds, A Cake A Room ou Bumble Bees, désormais rejoints par Fred Gransard, le chanteur de Bikini Machine –, ces Spadassins jouent un mélange de rock et de soul sixties avec une fougue et un enthousiasme qui forcent l'admiration. Bien plus qu'un simple revival : un tourbillon rétro et moderne à la fois.

www.myspace.com/lesspadassins

15h40 - 16h20

RHUM FOR PAULINE

(FRANCE) 

Le regard résolument tourné vers l'autre côté de l'Atlantique, ce quatuor nantais, qui compte dans ses rangs le batteur de Minitel Rose et le bassiste d'Elephanz, ne dissimule pas un amour immodéré pour la musique californienne, en témoignent les compositions disséminées sur les deux EP publiés par le label FVTVR (*Walker's Lament* et *Miami*, 2010). Ambiances soul, atmosphères parfois psychédéliques et chœurs mixtes évoquant les plus belles heures de la surf music sont autant d'influences parfaitement digérées par cette formation aux chansons accrocheuses, qui aime jouer sur les contrastes pour mieux créer un effet de surprise.

www.myspace.com/rbumforpauline

16h50 - 17h30

MONKEY & BEAR

(FRANCE)

Empruntant ce patronyme animalier à un titre de Joanna Newsom, ce singe et cet ours ne sont pas tout à fait des inconnus dans le paysage musical rennais puisque deux de ses membres se sont déjà signalés au sein de Moana. S'abreuvant aux mêmes sources néo-psychédéliques que Dan Deacon ou Animal Collective, le quatuor confectionne des chansons colorées et festives, où se mélangent harmonieusement mélodies étonnantes, basses surpuissantes et synthés virevoltants. Les cinq titres de son premier EP (*Press Start*, 2011) oscillent ainsi entre l'allégresse et la mélancolie et témoignent d'un bel esprit à la fois créatif et ludique.

www.myspace.com/monkeyetbear



JEUDI 01

18h00 - 18h40

DISSONANT NATION
(FRANCE) DISCOGRAPHIE L'ESCALE

Originaires d'Aubagne, les trois garçons de Dissonant Nation n'ont pas froid aux yeux. Et font preuve d'un culot revigorant, en imaginant un rock angulaire et décomplexé. Quelque part entre The Ramones et The Rapture, le trio assène sans fioritures des chansons élastiques chauffées à blanc. Entre deux compositions de son cru, il reprend Justice (*D.A.N.C.E.*), discute dans la langue de Shakespeare, et assène des riffs mordants sur une rythmique acrobatique. Alors qu'il vient d'enregistrer à Londres dans les prestigieux studios RAK un premier album pour le label Cinq 7, Dissonant Nation, déjà rompu aux festivals de France et de Navarre, pourrait bien mettre le public de l'Ubu dans tous ses états.

www.myspace.com/dissonantnation

La Marmite

11

Featuring

ED WOOD JR
(muséo rock)

MOLOKO VELOCET
(pop psyche)

SHIKO SHIKO
(electro rock)

UNNO
(hip hop)

LENA DELUXE
(grip rock)

McMA (PARIS)

JIMI (FESTIVAL DE MARNE)

TRANS MUSICALES (RENNES)

BAR EN TRANS (RENNES)

M POUR MONTRÉAL (CANADA)

LE MEILLEUR DE LA SCÈNE
DU NORD-PAS DE CALAIS

SAMEDI 8 OCTOBRE - MOLOKO VELOCET
LA JOURNÉE
DES INITIATIVES MUSICALES INDÉPENDANTES (JIMI)

VENDREDI 21 OCTOBRE
MAMA / TRIANON

JEUDI 17 NOVEMBRE
LENA DELUXE + ED WOOD JR
M POUR MONTRÉAL

VENDREDI 2 DÉCEMBRE - SHIKO SHIKO
TRANS MUSICALES DE RENNES

SAMEDI 3 DÉCEMBRE
UNNO
BAR EN TRANS

www.lamarmite-npdc.com



Group Rhoda



Michael Kiwanuka



Bumpkin Island

LA CITÉ

18h30 - 19h15

GROUP RHODA (USA)

Les intitulés sont parfois trompeurs : Group Rhoda n'est pas un collectif, mais une jeune californienne originaire de San Francisco et prénommée Mara. Avec une grâce exquise, elle confectionne à l'aide de quelques claviers vintage et d'une boîte à rythmes d'un autre âge des trames musicales minimalistes, véritables haïku mélodiques, qui servent de toile de fond idéale à sa voix à la fois retenue et expressive. Le contraste entre le dépouillement presque cold-wave des arrangements synthétiques et l'humanité touchante du chant illuminent les compositions de cette émule de Kate Bush et des Young Marble Giants.

www.grouprhoda.com

19h45 - 20h30

MICHAEL KIWANUKA (UK - OUGANDA)

Parfois comparé à Raphael Saadiq, Michael Kiwanuka laisse glisser son timbre soyeux sur des mélodies foudroyantes et délicatement arrangées. Cet artisan crève les cœurs sans en avoir l'air : quelques cordes de guitare, des touches d'ivoire et une voix douce suffisent. Et lorsque les cuivres se frayent un passage, nous voilà replongés dans une faille temporelle – mais l'Anglo-Ougandais ne joue jamais les revivalistes. Il tutoie les grands, tout simplement. Pour vous en convaincre, jetez donc une oreille à son EP produit par Paul Butler (The Bees) sur l'île de Wight. Après avoir volé la vedette à Adele, dont il n'assurait « que » la première partie, Michael Kiwanuka vient promener ses chansons sans âge et intimistes. Belle rencontre en perspective.

www.myspace.com/mikeksongs

JEUDI 01

21h00 - 21h45

BUMPKIN ISLAND (FRANCE)

En janvier 2010, Glenn Besnard invite dans son grenier breton aménagé en studio quelques amis triés sur le volet : Bumpkin Island est né ! Les premiers morceaux issus de ces séances de (ré)création collective et de joyeux bidouillages ajoutent à des trames pop quelques touches de folk et d'électronica. Souvent propices au rêve éveillé, ces compositions aériennes portées par la voix d'Élise Rocaboy sont imprégnées des influences de Sigur Rós, Air ou The XX. Sur scène, Bumpkin Island se produit désormais dans une formation forte de neuf membres, qui confèrent une ampleur nouvelle à ces chansons flirtant délicatement avec l'onirisme.

www.myspace.com/bumpkinisland



SCÈNE DE MUSIQUES ACTUELLES
NÎMES MÉTROPOLE

Paloma

UNE ENVIE DE SOLEIL ?

**NÎMES MÉTROPOLE INVESTIT DANS LA CULTURE ET OUVRE EN JUIN 2012,
PALOMA, ÉQUIPEMENT DE PRÈS DE 6 000 M2, ENTIÈREMENT DÉDIÉ
AUX MUSIQUES ACTUELLES ET AMPLIFIÉES**

D'une capacité totale de 1 661 places PALOMA comportera : **1 grande salle de spectacles** de 1 280 places assis-debout, **1 club concerts** de 381 places, **1 patio** à ciel ouvert avec petite scène, bar à tapas, bières, vins, sodas, petite brasserie **7 studios de répétition** entièrement équipés ; **1 pôle d'hébergement** pour accueillir les artistes en résidence ; **1 studio d'enregistrement audio vidéo** pour la production d'émissions de TV, la captation de lives, la réalisation de clips vidéo, de documentaires, l'enregistrement d'album, le montage de DVD ; **1 salle de formation** pour y organiser des conférences, des débats-rencontres, des ateliers de découverte de l'environnement administratif, juridique et financier d'une production, de l'édition ; **1 studio radio** pour ne pas perdre le fil, écouter et s'informer des activités du territoire.



www.paloma-nimes.fr





Vinnie Who



Magnifico



We Are Standard



Lewis Floyd Henry



Christine



Capacocha

LIBERTÉ

22h25 - 23h15

VINNIE WHO
(DANEMARK)



Derrière ce pseudonyme mystérieux, se dissimule Niels Bagge, un jeune Danois au look androgyne et à la voix haut perchée, qui n'est pas sans évoquer Mika ou les Scissor Sisters. Tout juste âgé de vingt-deux ans, Niels a très tôt trouvé sa vocation : faire danser les filles ET les garçons avec ses rengaines électro pop d'une efficacité sans faille. Remarqué dès ses débuts en 2009 au Roskilde Festival, il signe sur une major pour réaliser un premier album (*Then I Met You*, 2010) qui regorge de tubes (*Remedy*, *What You Got Is Mine*) salués bien au-delà des frontières de son pays d'origine. Sur scène, entouré de sept musiciens, le garçon est comme un poisson dans l'eau, aux commandes d'une redoutable machine à danser.

www.vinniewho.com

23h15 - 00h05

LEWIS FLOYD HENRY
(UK)

Lewis Floyd Henry, c'est d'abord un graffeur qui s'est illustré sur les murs de Londres. Mais aussi un mélomane fêru d'éclectisme. Passionné autant par le metal de Pantera que le folk de Nick Drake, ce trentenaire s'est rendu célèbre par sa reprise décalée du Wu-Tang Clan, *Protect Ya Neck*. Surtout, il a peaufiné son répertoire en jouant seul dans les rues de Portobello ou Tottenham, où son talent et une allure digne de Jimi Hendrix n'ont pas manqué d'attirer l'attention de nombreux labels. Produit par Ferg Peterkin (Foals, Depeche Mode), son premier album (*One Man And His 30W Pram*, 2011) mélange à une trame blues et psychédélique des beats hip-hop, donnant naissance à un cocktail énergisant et électrisant.

www.lewisfloydhenry.com

JEUDI 01

00h05 - 00h35

MAGNIFICO
(SLOVÈNE)

Le patronyme a beau être espagnol, l'homme est bien slovène. Dans ses habits de dandy décadent et burlesque, le dénommé Robert Pešut cultive l'art des plaisirs solitaires depuis 1994. Chez lui, il est une star, qui peut se permettre d'épingler n'importe quel sujet, maniant le deuxième degré et la diatribe avec un aplomb renversant sur fond de musique jouissive et chamarrée. Car ce Magnifique-là, fort d'une discographie déjà conséquente et acteur à ses heures perdues, pioche à l'envi dans le folklore balkanique, l'héritage des Beatles, le funk ou l'électro pour imaginer une musique effervescente et tonifiante, qui provoque les mêmes effets qu'un gaz hilarant.

www.magnifico.info



DJ KOSMO PILOT (FRANCE)

Fermez les yeux, mais suivez le guide. Le cosmopolite Kosmo Pilot se fiche éperdument de la dextérité et autre technicité : sa seule intention est d'inviter le public à un voyage musical, de le surprendre pour mieux l'enchanter au gré de ses intuitions. Comme il l'a montré l'an passé, sans idée préconçue, le Malouin franchit les océans et explore les richesses mélodiques des cinq continents, enchaîne des morceaux d'afrobeat et une rareté funk, un disque house et une complainte bossanova, mélange les saveurs, assemble les odeurs et raconte une histoire polyglotte mais universelle. Laissez-vous donc transporter : un aller simple est recommandé.

www.myspace.com/djkosmopilot



SAIDAH BABA TALIBAH (CANADA)

Descendante d'une longue et prestigieuse lignée de musiciens (sa mère et son oncle ont été plusieurs fois nommés aux Grammy Awards), Saidah Baba Talibah assume plus que dignement cet héritage tout en affirmant déjà une démarche musicale originale et résolument moderne. Financé grâce aux dons de ses premiers fans collectés sur internet, son premier album, *(S)cream* (2011), mêle aux influences classiques de la soul et du funk des arrangements électroniques et des incursions franchement rock. Ce melting-pot bouillonnant, évoquant les grandes heures de Funkadelic, est sublimé par un grain de voix qui n'est pas sans évoquer celui des grandes divas du R'n'B, et un sens quasi surnaturel du groove.

www.sbtmusic.com

20h00 - 20h45 / 21h35 - 22h25

20h45 - 21h35

LIBERTÉ

00h35 - 01h40

CAPACOCHA (PAYS-BAS)

L'histoire ne retient pas dans quelle marmite de mixture euphorisante cet agitateur musical a bien pu tomber quand il était petit ... Toujours est-il qu'il en est ressorti durablement imprégné d'une énergie apparemment inépuisable, qui lui permet de produire seul une fusion electro-rock survoltée et dévastatrice avec un entrain que pourraient lui envier bien des formations plus nombreuses mais moins toniques. Son premier album, *Sacrifice For Party* (2009), ne donne qu'une idée imparfaite de la puissance qui l'anime sur scène. Sans crier gare, il y enchaîne riffs musclés, lignes de basse funky, beats dansants et vocalises enragées. Plus de doutes permis : le vrai monsieur 100 000 volts, c'est lui.

www.myspace.com/capacocha

WE ARE STANDARD (ESPAGNE)

Avec ses lignes de basse furibardes, ses guitares anguleuses aux accents post-punk et ses percussions discoïdes et extasiées, We Are Standard, né il y a dix ans du côté de Bilbao, déboule armé d'une force de frappe qui impose le respect. À l'instar de ses lointains cousins d'Amérique (The Rapture, Radio 4) ou de ses compatriotes (les voisins de Zarautz, Delorean), ce cinq majeur, qui a croisé sur sa route Andy Gill de Gang Of Four ou Arthur Baker, aime associer les turbulences mélodiques de l'indie-pop à la furia rythmique de la dance music, en cultivant avec brio son sens naturel de l'hédonisme. Une formule Chic et choc à la dimension internationale et d'une redoutable efficacité scénique.

www.wearestandard.net

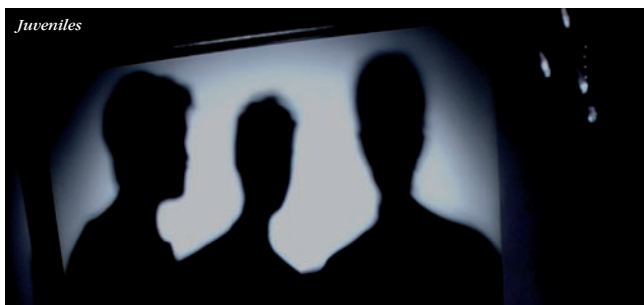
JEUDI 01

02h30 - 03h30

CHRISTINE (FRANCE)

Bardés de cuir, solidement campés derrière leurs quatre platines, Acon Seven et Kunst Throw ne plaisantent pas. En à peine un an, ces deux DJ sont parvenus à imposer leur électro sulfureuse et martiale sur les scènes hexagonales, et notamment celle du Printemps de Bourges, où ils ont déjà partagé l'affiche avec DJ Cam ou The Toxic Avenger. Entretenant une parenté certaine avec les productions Ed Banger (Justice, Sebastian, entre autres), leurs titres originaux, tout autant que les remixes réalisés pour Make The Girl Dance ou Waxdolls, présentent les montées de cordes menaçantes des vieilles bandes-originales de films d'horreur à des beats hip-hop agressifs pour un résultat délicieusement inquiétant.

www.sheischristine.com



UBU

14h30 - 15h10

JUVENILES (FRANCE)

Dites le fort : ils sont jeunes, ils sont fiers ! Et ils ont de quoi, les bougres. À Rennes, un membre de The Wankin' Noodles (cf. Trans Musicales 2008 et 2009) s'acquine avec deux ex-Russian Sextoys et en quelques semaines, le trio affole la Toile. Encensés dans *magic*, couvés par *Les Inrockuptibles*, courtisés par plusieurs labels, ces Juveniles ont conjugué avec audace les années 80 au présent sur un EP digital que l'on jurerait enregistré du côté de Manchester – option Magazine et New Order. Entre synthés glacés et rythmiques dégingandées, ces garçons modernes multiplient les coups de boule (à facettes) sur un dancefloor monochrome. Et l'on en redemande.

www.juveniles.bandcamp.com

15h40 - 16h20

SPLASH WAVE (FRANCE)

Retour vers le futur ? C'est le voyage auquel vous convie Splash Wave, deux Rennais nourris aux synthétiseurs 80's, aux jeux vidéos d'antan et autres disquettes souples. Armés d'une culture musicale décalée, ces jeunes gens trafiquent une musique répétitive et électronique, dont les sonorités vintage s'inspirent des vidéos de skate de l'époque (pensez *Bones Brigade*) ou autres classiques d'Harold Faltermeyer, sans pour autant sembler anachroniques. À la tête d'une étonnante discographie (deux... cassettes sur Spiral Jetta Recordings, un single digital chez le Brestois Beko DSL, un EP physique chez Third Side Records), Splash Wave surfe sur une musique hypnotique et entêtante, qui séduit simultanément la tête et les jambes.

www.myspace.com/splashwave

16h30 - 17h30

WONDERBOY (FRANCE)

Après avoir écumé les bars parisiens pendant quelques années, ce jeune Rennais amoureux d'un rock sixties dépenaillé et affranchi est de retour dans sa cité natale. Une guitare rêche, un harmonica et une boîte à rythmes sont les seuls accessoires nécessaires pour donner vie à ses compositions personnelles, mélange minimaliste de bricolages électriques et de fulgurances bluesy, à mi-chemin des œuvres du jeune Beck et de The Black Keys. Après avoir enregistré l'an dernier à domicile un premier album original, il s'est payé le luxe de revisiter intégralement, avec un respect teinté d'insolence, le classique des Rolling Stones, *Aftermath*. Depuis peu, il a appelé en renfort deux amis pour donner des concerts sans fioriture, ni temps mort.

www.myspace.wonderboyseib



Shiko Shiko

VENDREDI 02

18h00 - 18h40

SHIKO SHIKO
(FRANCE)



Fascinés par le Japon, ces quatre étudiants lillois ont emprunté leur nom au vocable que les Nippons emploient pour désigner la masturbation. Irradiant d'une énergie électrique communicative, leurs performances scéniques, aussi impressionnantes visuellement que musicalement, ne s'apparentent pourtant ni de près ni de loin à l'exercice d'un plaisir solitaire. Le dynamisme combiné des percussions, des synthés et des guitares donne naissance à un rock mutant et à des compositions à la fois mélodiques et bruitistes, caractérisées par une puissance sonore d'autant plus appréciable qu'elle s'impose de manière nuancée et stylée.

www.myspace.com/sbikosbikoband

LES TRANS À CESSON-SEVIGNÉ !

EN PARTENARIAT AVEC LA VILLE DE CESSON-SEVIGNE

Après une première visite peu avant l'édition 2010, les Trans seront très présentes cette année à Cesson-Sévigné.

En plus des deux groupes programmés en plein festival dans l'Auditorium, le Centre culturel accueillera également deux propositions en entrée libre :

- **UNE VISITE GUIDÉE DE LA PROGRAMMATION DU FESTIVAL** (la Base de données live, par Thomas Lagarrigue - Médiathèque, mercredi 16 novembre, 20h-22h)
- **UNE EXPOSITION D'ARTISTES EMBLÉMATIQUES PASSÉS AUX TRANS ENTRE 1979 ET 1988** (expo *La Haie D'Honneur* - hall du centre culturel, du 21 novembre au 09 décembre)

AUDITORIUM DU CENTRE CULTUREL

20h30 - 21h15

JANICE GRAHAM BAND
(UK) voir page 49



VENDREDI 02

21h45 - 22h35

GALAXIE
(CANADA) voir page 48





Isbells



Moss

LE 4 BIS



18h00 - 18h50

19h20 - 20h10

ISBELLS (BELGIQUE)

La trentaine approchant à grands pas, le dénommé Gaëtan Vandewoude a décidé de tout plaquer pour mieux se réinventer. Batteur, puis guitariste au sein des groupes Elroy et Soon, il se construit alors à la campagne un studio fait de bric et de broc, et compose des chansons empreintes d'onirisme. Folk mais pas que, riche d'instruments vintage, le premier album d'Isbells, sorti en catimini, finit par conquérir un large public dans le plat pays, avant de traverser la Manche avec succès. Depuis, l'homme, flanqué de trois comparses, a fait de la scène son cheval de bataille, alors que certains voient en lui le cousin européen de "Fleet Foxes et Bon Iver".

www.isbells.be

MOSS (PAYS-BAS)

L'histoire ne dit pas si ces Hollandais ont choisi leur patronyme en l'honneur à la brindille prénommée Kate. En revanche, en deux albums, ces garçons originaires d'Amsterdam ont déjà fait montre de leur savoir-faire à l'heure de trousseur des chansons entêtantes qui donnent l'envie de taper du pied. Doté de cette facilité mélodique déjà croisée chez Phoenix ou The Magic Numbers, en équilibre parfait entre rock chromé et pop stylée, il est fort possible que ces gens-là finissent par avoir le dernier Moss.

www.mosstbeband.com

VENDREDI 02



arte
LIVE^{WEB}

**RETROUVEZ LES CONCERTS
DES TRANS MUSICALES 2011
SUR ARTE LIVE WEB**

À VOIR ET À REVOIR PENDANT PLUSIEURS MOIS

WWW.ARTELIVWEB.COM

MERCREDI 30

JEUDI 01

VENDREDI 02

20h30 **THE DELANO ORCH.** (FR)
 20h50 **ZAK LAUGHED** (FRANCE)
 21h15 **ST AUGUSTINE** (FRANCE)
 22h00 **KÛTU FOLK - THE BAND** (FR)

20H30 **DEMPSTER HIGHWAY** (FR)
 20H50 **ST AUGUSTINE** (FRANCE)
 21H15 **HOSPITAL SHIPS** (USA)
 22H00 **KÛTU FOLK - THE BAND** (FR)

20h30 **GARCIAPHONE** (FRANCE)
 21H00 **EVENING HYMNS** (CANADA)
 22h00 **KÛTU FOLK - THE BAND** (FR)

LES CHAMPS LIBRES

URU
CTE

14h00 **“JEU DE L’OÛË”**
ORCHESTRA OF SPHERES (NZ)

14h00 **“JEU DE L’OÛË”**
KOUROSH YAGHMAEI (IRAN)

14H30 - 15H10 **LES SPADASSINS** (FRANCE)
 15H40 - 16H20 **RHUM FOR PAULINE** (FRANCE)
 16H50 - 17H30 **MONKEY & BEAR** (FRANCE)
 18H00 - 18H40 **DISSONANT NATION** (FRANCE)

14h30 - 15h10 **JUVENILES** (FRANCE)
 15h40 - 16h20 **SPLASH WAVE** (FRANCE)
 16h50 - 17h30 **WONDERBOY** (FRANCE)
 18h00 - 18h40 **SHIKO SHIKO** (FRANCE)

18H30 - 19H15 **GROUP RHODA** (USA)
 19H45 - 20H30 **MICHAEL KIWANUKA** (UK)
 21H00 - 21H45 **BUMPKIN ISLAND** (FRANCE)

18h30 - 19h15 **HAIGHT ASHBURY** (ÉCOSSE)
 19h45 - 20h30 **SALLIE FORD ...** (USA)
 21h00 - 21h45 **MAYLEE TODD** (CANADA)

4 BIS

18h00 - 18h50 **ISBELLS** (BELGIQUE)
 19h20 - 20h10 **MOSS** (PAYS-BAS)

LE LIBERTÉ

20H00 - 20H45 **DJ KOSMO PILOT** (FR)
 20H45 - 21H35 **S. BABA TALIBAH** (CAN)
 21H35 - 22H25 **DJ KOSMO PILOT** (FR)
 22H25 - 23H15 **VINNIE WHO** (DANEMARK)
 23H15 - 00H05 **LEWIS FLOYD HENRY** (UK)
 00H05 - 00H55 **MAGNIFICO** (SLOVÉNIE)
 00H55 - 01H40 **CAPACOCOA** (PAYS-BAS)
 01H40 - 02H30 **WE ARE STANDARD** (ESP)
 02H30 - 03H30 **CHRISTINE** (FRANCE)

23h00 - 00h00 **NEKOCHAN** (FRANCE)
 00h00 - 02h00 **CHILDRUM** (FRANCE)
 02h00 - 03h30 **BLACK HAM** (FRANCE)
 03h30 - 05h00 **NIVEAU ZÉRO** (FRANCE)

HALL 3

21h00 - 22h15 **LUZ** (FRANCE) *
 22h15 - 23h00 **KAKKMADDAFAKKA** (NORVÈGE)
 23h40 - 00h40 **ORCHESTRA OF SPHERES** (NZ)
 01h35 - 02h35 **FUEL FANDANGO** (ESPAGNE)
 03h15 - 04h15 **STUCK IN THE SOUND** (FR)

HALL 4

21h00 - 21h30 **WILKIMIX** (FRANCE) *
 21h30 - 22h20 **ZA !** (ESPAGNE)
 22h50 - 23h40 **ROBIN FOSTER** (UK - FRANCE)
 00h20 - 01h10 **COLIN STETSON** (CANADA)
 01H50- 02h40 **ALEXANDER TUCKER** (UK)
 02H40- 04h10 **MOTOR CITY DRUM...** (AL)
 04h10 - 05h00 **TOTALLY ENORMOUS...** (UK)
 05h00 - 06h30 **DELLARGE** (MEXIQUE)

HALL 9

21h00 - 21h45 **SOULEANCE** (FRANCE)
 21h45 - 22h30 **BRETON** (UK)
 22H30 - 23H15 **SOULEANCE** (FRANCE)
 23h15 - 00h15 **HOLLIE COOK** (UK)
 00h15 - 01h45 **TODD TERJE** (NORVÈGE)
 01h45 - 02h35 **SBTRKT** (UK)
 02h35 - 03h35 **SILVERIO** (MEXIQUE)
 03h35 - 04h35 **FACTORY FLOOR** (UK)

LE PARC EXPO

20h30 - 21h15 **JANICE GRAHAM BAND** (MEX)
 21h45 - 22h35 **GALAXIE** (CANADA)

20h00 **POCKEMON CREW** (FR)

SAMEDI 03

DIMANCHE 04

LIBRE

20h30 **SOSO** (CANADA)
 20h50 **THE DELANO ORCHESTRA** (FR)
 21h10 **KIM NOVAK** (FRANCE)
 22h00 **KÛTU FOLK - THE BAND** (FR)

17h00 **SOSO** (CANADA)
 17h20 **PASTRY CASE** (FRANCE)
 17h40 **KÛTU FOLK - THE BAND** (FR)

15h30 **"JEU DE L'OUÏE"**
SALLIE FORD ... (USA)

14h30 - 15h10 **50 MILES FROM ...** (FRANCE)
 15h40 - 16h20 **JESUS CHRIST ...** (FRANCE)
 16h50 - 17h30 **MEIN SOHN WILLIAM** (FR)
 18h00 - 18h40 **IM TAKT** (FRANCE)

18h30 - 19h15 **EPIC RAIN** (ISLANDE - LIBAN)
 19h45 - 20h30 **GHOSTPOET** (UK)
 21h00 - 21h45 **BACKPACK JAX** (USA - FRANCE)

18h00 - 18h50 **GIANA FACTORY** (DANEMARK)
 19h20 - 20h10 **GUADALUPE PLATA** (ESPAGNE)

23h00 - 00h00 **SUCKAFISH P. JONES** (AUST)
 00h00 - 02h00 **NUMERIC RAVERS** (FRANCE)
 02h00 - 03h30 **CARDOPUSHER** (VENEZUELA)
 03h30 - 05h00 **BAADMAN** (FRANCE)

HALL 3

21h00 - 22h15 **GLORIA DAVE** (FRANCE) *
 22h15 - 23h05 **GALAXIE** (CANADA)
 23h35 - 00h35 **KOUROSH YAGHMAEI** (IRAN)
 01h30 - 02h15 **JANICE GRAHAM BAND** (UK)
 03h05 - 03h55 **HOLLOYS** (USA)
 04h45 - 05h45 **WOLF PEOPLE** (UK)

HALL 4

21h00 - 21h30 **RIVOLI** (FRANCE) *
 21h30 - 22h20 **MEXICAN INSTITUTE...** (MEX)
 23h10 - 00h00 **SHABAZZ PALACES** (USA)
 00h30 - 00h45 **POCKEMON CREW** (FRANCE)
 01h00 - 01h50 **SPOEK MATHAMBO** (AF-SUD)
 02h40 - 03h25 **SPANK ROCK** (USA)
 04h15 - 05h05 **ZE BROWN** (BRÉSIL)
 05h05 - 06h30 **SENIOR PICANTE** (MEXIQUE)

HALL 9

21h00 - 22h10 **ZOMBY** (UK)
 22h10 - 23h00 **CARBON AIRWAYS** (FRANCE)
 23h00 - 00h30 **NGUZUNGUZU** (USA)
 00h30 - 02h00 **AGORIA** (FRANCE)
 02h00 - 03h30 **HUORATRON** (FINLANDE)
 03h30 - 04h30 **DON RIMINI** (FRANCE)
 04h30 - 06h00 **FUKKK OFFF** (ALLEMAGNE)

GREEN ROOM

PROGRAMMATION



* DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

C.C. CESSON-SÉVIGNÉ

LE TRIANGLE

Formation aux métiers du **Cinéma**, du **Son** et du **Film** d'**Animation**



GROUPE **ESRA**

ÉCOLE SUPÉRIEURE DE RÉALISATION AUDIOVISUELLE
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR TECHNIQUE PRIVÉ



Authorised Training Centre
Education

3 ans d'études
Admission : Bac + Concours
4ème année optionnelle à New York
www.esra.edu

NICE

9, quai des Deux Emmanuel
06 300 NICE
04 92 00 00 92

PARIS

135 Avenue Félix Faure
75015 PARIS
01 44 25 25 25

RENNES

1, rue Xavier Grall
35700 Rennes
02 99 36 64 64



LA CITÉ

18h30 - 19h15

HAIGHT ASHBURY (ECOSSE)

Avec un tel nom, pouvait-il en être autrement ? Après avoir fourbi leurs premières armes musicales du côté de Glasgow, Kirstie et Scott Ashbury ont décidé de fonder avec leur amie Jenny un trio dont le patronyme résonne en hommage au *Summer Of Love* originel de 1967, et au quartier phare de la scène psychédélique de San Francisco. Pourtant, leur folk drapé de couleurs sombres ne se contente pas de perpétuer l'héritage de Jefferson Airplane ou du Grateful Dead. Sur un premier album baptisé *Here In The Golden Rays* (2011), les arpèges acoustiques côtoient des montées d'orgue inquiétantes, le sitar croise le fer avec les stridences saturées des guitares. Et Haight Ashbury d'offrir un voyage spatio-temporel vertigineux.

www.myspace.com/baighthasbburyuk

19h45 - 20h30

SALLIE FORD & THE SOUND OUTSIDE (USA)

"Quand j'allume la radio, tout se ressemble". Cette déclaration d'intention ouvre *Dirty Radio* (2011), le premier album de Sallie Ford, sorti sur l'excellent label Fargo. Avec son look improbable de secrétaire médicale, elle débarque de Portland bien décidée à secouer le paysage musical. Férue de Bessie Smith et Tom Waits, elle affiche une attitude résolument punk et possède le timbre imbibé de fumée et d'alcool des divas jazz d'antan. Une personnalité piquante qui donne une saveur particulière à ses chansons, où les textes résolument modernes contrastent avec un son brut et rétro, mélange de rockabilly et de blues que l'on croirait tout droit sorti des archives des studios Sun.

www.sallieford.com

VENDREDI 02

21h00 - 21h45

MAYLEE TODD (CANADA)

Aussi pétillante qu'imprévisible, cette jeune chanteuse canadienne prouve par l'exemple que romantisme et sens de la comédie peuvent aller de pair. Enregistré avec les moyens du bord, le bien nommé *Chose Your Own Adventure* (2011) fourmille de trouvailles farfelues et de détours inattendus. Passant de la guitare au piano avant de s'essayer à la harpe paraguayenne, cette petite sœur de Regina Spektor se ballade avec une insouciance déroutante entre tropicalisme brésilien, indie-rock ludique et funk bricolé. Et se montre aussi séduisante sur scène que dans ses clips délirants.

www.myspace.com/mayleetodd



HALL 3

21h00 - 22h15 / Dj set entre chaque groupe

LUZ (FRANCE)

Il a beau ne pas aimer la chanson française, Luz est ce qu'on peut appeler un mélomane compulsif, jamais rassasié, toujours à l'affût de nouveaux coups de cœur. Punk et post-punk, pop désaxée et électro déviante sont les marottes de ce dessinateur hyperactif, chroniqueur acerbe de la vie politique et sociale française pour *Charlie Hebdo*. Auteur de plusieurs albums de BD, adorant mettre en scène les concerts – ce qu'il fait entre autres très bien avec sa compagnie dans la série *Les Trois Premiers Morceaux Sans Flash* –, ce fan de The Fall est aussi un musicien débutant (le projet The Scribblers, avec le Suisse Kid Chocolat) et un DJ amateur, mais chevronné, qui jongle avec ses genres favoris obsédé par une seule idée : faire danser les filles ET les garçons.

www.stefmeluz.com

22h15 - 23h00

KAKKMADDAFAKKA (NORVEGE)

À Bergen, comme dans beaucoup de villes provinciales de Norvège et d'ailleurs, la musique reste une des rares manières d'échapper à l'ennui quand on a une vingtaine d'années. Et d'évidence, Axel Vindenes (guitare), son frangin Pal (violoncelle) et le pianiste survolté Jonas Nielsen – soit les trois principaux membres d'une formation qui rassemble sur scène pas moins de douze musiciens – ont décidé de tordre le cou à la morosité ambiante en se payant une sacrée tranche de pop énergique et pétillante. Brassant les styles les plus variés (rock, rap, électro) avec un brio plein de vitalité et d'humour, leur deuxième album (*Hest*, 2011) produit par Erlend Øye (Kings Of Convenience, The Whitest Boy Alive) résonne comme une invitation à danser la tête en vrac.

www.kakkmaddafakka.com

VENDREDI 02

23h40 - 00h40

ORCHESTRA OF SPHERES (NOUVELLE-ZELANDE)

Ils ont des pseudos improbables : Baba Rossa, E=M303, Jemi Hemi Mandala et Mos Locos. Ils portent aussi des tenues fluo de cosmonautes sous acide, et utilisent des instruments dont ils sont les seuls à connaître l'existence (la guitare en boîte à biscuits, le sexomouse marimba). Enfin, ils avouent des influences musicales qui s'étendent de la no-wave polynésienne au free jazz, en passant par la disco psychédélique : c'est peu dire que ces quatre Néo-Zélandais sérieusement agités du bocal doivent détoner au pays des bergeries et du rugby roi ! Qu'importe, puisque leurs shows en forme de happenings imprévisibles leur valent déjà la reconnaissance de tous les amateurs d'aventures imprévues dans la stratosphère musicale.

www.myspace.com/orchestraofspheres



HALL 3

01h35 - 02h35

FUEL FANDANGO (ESPAGNE)

Né de la rencontre entre le producteur et DJ Ale Costa (ex-Mojo Project) et la jolie chanteuse Nita – à la présence scénique renversante –, Fuel Fandango s'est donné pour mission de créer une dance music organique, incorporant aux sonorités synthétiques et aux beats funky quelques touches de guitares flamenco. Produit à Londres par Simon Daveys (Depeche Mode, The Chemical Brothers, Björk), leur premier album réalisé en 2011 apparaît comme un mélange rafraîchissant d'éléments modernes et de touches vintage et propose une version plus que convaincante d'un trip-hop ibérique, aux courbes lascives et séduisantes.

www.fuelfandango.com

03h15 - 04h15

STUCK IN THE SOUND (FRANCE)

Remarqué dès ses débuts en 2002, ce quatuor parisien a rapidement réussi à imposer à l'échelle internationale sa vision d'un rock mélodique et électrique, à mi-chemin entre Bloc Party pour les références post-new-wave, et les Pixies pour la frénésie rythmique. Ce n'est d'ailleurs pas un hasard si Nick Sansano (Sonic Youth, Public Enemy, Noir Desir) a accepté de produire dans son studio de Brooklyn le deuxième album du groupe, *Shoegazing Kids* (2009). Depuis, Stuck In The Sound n'a cessé d'asseoir son statut de leader de l'indie-rock hexagonal, armé d'une débauche d'énergie imparement contagieuse. Une place qu'il s'apprête à confirmer tout en mettant la dernière touche à un troisième LP très attendu, dont le public des Trans devrait avoir la primeur ...

www.stuckinthesound.com

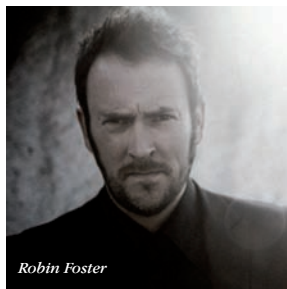
VENDREDI 02



Wilkinson



Colin Stetson



Robin Foster



Alexander Tucker

HALL 4

22h30 - 23h40

ROBIN FOSTER (UK - FRANCE)

Installé en Bretagne depuis 1997, cet Anglais a commencé par exercer ses talents au sein du groupe Beth, puis de Moneypenny jusqu'en 2005. Il fait ensuite sa révolution, s'entoure de nouveaux musiciens et imagine le collectif Never Meet Your Heroes. Fort du succès de sa page MySpace, Robin renoue avec la scène et enchaîne les premières parties bien senties. Presque entièrement instrumental, son premier LP solo, *Life Is Elsewhere* (2008), est dominé par des tonalités post-rock qui font la part belle à la mélancolie, entre arpèges vaporeux et beats électroniques. Ce soir, il sera accompagné entre autres par le chanteur Dave Pen, déjà croisé au sein de Birdpen ou Archive, avec lequel il vient d'enregistrer un nouvel album que le public des Trans va découvrir en exclusivité.

www.myspace.com/robinfoster

00h20 - 00h10

COLIN STETSON (CANADA)

À l'instar du génial Roland Kirk en son temps, Colin Stetson a trouvé au cours des dix dernières années des manières radicalement neuves d'utiliser les instruments à vent (saxophone basse, clarinette, cor, flûte) afin de défricher des territoires musicaux encore inconnus. Né aux États-Unis mais résidant à Montréal, signé chez Constellation, ce polyinstrumentiste surdoué maîtrise une technique de respiration circulaire qui lui permet de ... souffler plusieurs minutes en continu, tout en frappant les touches de son instrument comme des percussions et en y ajoutant une ligne mélodique avec sa voix ! Fan de Bach et de Jimi Hendrix ou Albert Ayler, il a déjà collaboré avec le gotha international – Tom Waits, Arcade Fire, Bon Iver ... – et maîtrise l'art de la scène avec un savoir-faire étourdissant.

www.colinstetson.com

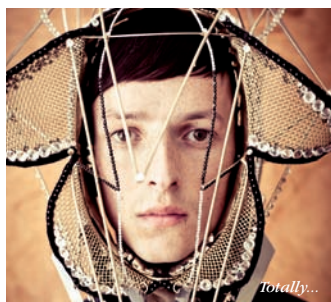
VENDREDI 02

01h30 - 02h40

ALEXANDER TUCKER (UK)

De son adolescence agitée au sein du groupe hardcore Suction, Alexander Tucker a conservé une passion certaine pour les décibels et les aventures bruitistes. Depuis le début des années 2000, il multiplie les enregistrements en solo (cinq albums à ce jour, dont le dernier *Doruytch*, en 2011) et les collaborations ponctuelles, notamment avec Fuck Buttons ou Stephen O'Malley de Sun O))). Superposant aux sonorités organiques de la mandoline ou du violoncelle la puissance électrique des drones et les rythmes hypnotiques des boucles électroniques, il confectionne des collages musicaux étonnamment cohérents qui laissent, en studio comme sur scène, une large place à l'improvisation collective.

www.myspace.com/alexandertucker



WILKIMIX (FRANCE)

Perclus de percus tribales, de scratches malins et d'échos vocaux viciés, les mixes de Wilkimix sont clairement cinématiques. Pas étonnant, puisque ce DJ érudit, véritable encyclopédie sur pattes, vient de signer la bande originale de *Sur La Planché* (2011), long-métrage de Leïla Kilani. Ses sets apaisants draguent moins le dancefloor que les neurones, soumis à d'improbables stimuli. Entre incursions électroniques et échappées organiques, jazz et downtempo, basses fréquences et appel du grand large, la musique de Wilkimix est à nulle autre pareille, titillant le cortex et l'imagination de chacun. Une expérience étonnante, quelque part entre Érik Truffaz et Boards Of Canada.

bouse-mixes.com/profile/wilkimix

21h00 - 21h30 / Dj set entre chaque groupe

ZA ! (ESPAGNE)

Za!, alors : de prime abord, impossible de se douter qu'ils font tout Za! à deux. Et pourtant, armés d'un aplomb sidérant, Papa DuPau et Spazzfrica Ehd utilisent à peu près tout ce qui leur tombe sous la main pour façonner une musique marquée au fer rouge. En atomisant les carcans, ces deux Catalans mettent le rock en échec et *math*, se laissent griser par la liberté du jazz, apprivoisent le bruit, convoquent l'électro et samplent à l'envi le temps de chansons brillamment déstructurées. Auteur d'un troisième album détonant en début d'année (*Megaflow*), le tandem, entre autres signé sur le précieux label madrilène Acuarela, risque fort de faire trembler les fondations du Hall 4. Et vous auriez tort de ne pas vivre Za!.

www.myspace.com/putosza

21h30 - 22h20



HALL 4

02h40 - 04h10

MOTOR CITY DRUM ENSEMBLE (ALLEMAGNE)

Il est insaisissable, l'Allemand Danilo Plessow. Vous le croisez aux côtés de Joachim Tobias au sein de House And Broken Beats Project, et il revient en compagnie de Rainer Trüby, multipliant collaborations ou escapades solo. Batteur de formation, épris de jazz, de funk ou de hip-hop, mais aussi de soul et de disco, auteur d'un mix pour la prestigieuse série *DJ-Kicks* du label !K7, il a renoué avec sa passion pour la house sous l'identité Motor City Drum Ensemble. Pour les Trans Musicales, Danilo va préparer l'un de ces sets DJ dont il a le secret, qui transformera le Hall 4 en dancefloor géant.

www.myspace.com/motorcitydrumensemble

04h10 - 05h00

TOTALLY ENORMOUS EXTINCT DINOSAURS (UK)

Si le jeune Orlando Higginbottom a signé en 2010 une entrée remarquée sur la scène électro britannique, il le doit davantage aux qualités jubilatoires de son premier EP, *All In Two Sixty Danceballs*, sorti chez Greco Roman – le label de Joe Godard (Hot Chip) –, qu'aux dégagements de sauriens qu'il revêt habituellement lors de ses prestations live – en hommage à ce nom de scène mystérieux. Entouré de danseuses, il délivre sur scène une pop électronique et dynamisante qui laisse déjà transparaître un sens égal de l'efficacité et de la fantaisie. Dynamique et talentueux, TEED n'a décidément rien d'un dinosaure.

www.soundcloud.com/t-e-e-d

VENDREDI 02

05h00 - 06h30

DELLARGE (MEXIQUE)

Originaire du Mexique, Dellarge arpente depuis près de dix ans comme DJ la plupart des scènes européennes, de Londres à Madrid en passant par Berlin. Le titre de son premier EP, *El Perverso Polimorfo De Dellarge* (2010), affiche non sans une certaine dose de provocation son goût pour les plaisirs les plus éclectiques. Ses sets enflammés témoignent d'un même amour de la diversité exacerbée, puisqu'il y entremêle avec une énergie spectaculaire vieux tubes italo-disco, incursions dubstep et ponctuations électro-punk. Sur la scène du Hall 4, l'homme va montrer qu'il a bien les épaules assez Dellarge pour faire danser le public comme un seul homme.

www.dellarge.com



NEKOCHAN (FRANCE)

Par la diversité de ses influences, et surtout un style original alliant une production dubstep et une voix hypnotique, Chloé Arnaud, alias Nekochan, s'impose aujourd'hui comme l'une des artistes électroniques les plus fascinantes de la scène hexagonale. S'inspirant aussi bien de sa formation de violoncelliste classique que des mélodies orientales ou des rythmes flamenco, elle est parvenue à synthétiser parfaitement les sonorités organiques et les pulsations électro, comme en témoigne son *Minimal Bump* EP publié chez Airflex en 2010. Sur scène, les projections de VJ Fajune fournissent un complément visuel idéal à des performances rythmées par un charme raffiné.

www.soundcloud.com/nekochan

23h00 - 00h00

GREEN ROOM

00h00 - 02h00

CHILDRUM (FRANCE)

Bientôt quinze ans que ces deux artistes bossent chacun de leur côté dans l'ombre pour mettre la techno en pleine lumière. Mais pas à n'importe quel prix. Hip.J a publié quelques maxis classieux (repérés par Laurent Garnier ou Dave Clarke). Parallèlement, il a fondé Spagh Records, où son complice Oil B. s'est épanoui, multipliant morceaux et mixes perdus entre techno minimale et deep. Réunis depuis quelques mois au sein de Childrum, les deux Rennais ont signé une trentaine de titres à la fois érudits et imparables, mêlant dans un même mouvement tourneries synthétiques, fièvre dancefloor et sons vrillés. Une techno à l'ancienne nourrie d'influences actuelles. Bain de jouvence pour les connaisseurs, grosse claqué en perspective pour les béotiens !

www.childrum.fr

02h00 - 03h30

BLACK HAM (FRANCE)

Producteur et DJ, originaire de Rennes, Black Ham est également connu pour ses activités de défricheur de talents au sein du très influent label électro Peace Off et de ses antennes Ruff, Mutant Sniper ou Damage. Son style a souvent été décrit comme une orgie de décibels où surnagent des bribes hétéroclites des genres les plus variés : ragga, dancehall, dubstep, et même metal ... Depuis quelques années maintenant, il parcourt le circuit des clubs internationaux dans le seul but d'accomplir sa mission : embraser les dancefloors !

www.myspace.com/blackb4m

VENDREDI 02

03h30 - 05h00

NIVEAU ZÉRO (FRANCE)

Il est l'alternative française à la scène dubstep – mais pas que ... Fort d'un passé qui l'a vu fricoté avec le metal, le hip-hop ou la drum'n'bass, Frédéric Garcia, alias Niveau Zéro, a pris une dimension internationale à la sortie l'an dernier de son album *In_Sect*, œuvre opaque gorgée d'atmosphères claustro, de basses qui s'emballent, et de tracks hypnotiques. Jonglant entre les labels, le jeune homme crée lors de ses prestations scéniques un univers luxuriant exhortant les corps à se mouvoir, où se télescopent dans un fatras sonore impressionnant les influences suscitées. Et si 2011 était l'année (Niveau) Zéro ?

www.myspace.com/niveau0



Heineken®
open your world*

La fraîcheur à partager

BE FRESH**



* Ouvrir une Heineken, c'est consommer une bière vendue dans le monde entier. ** Pour être fraîche, Heineken doit être servie à 3°C.

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.



HALL 9

21h45 - 22h30

BRETON
(UK)

Avec un tel nom, la rencontre était comme inéluctable. Mais il est possible que ces garçons, qui aiment cultiver le mystère, aient choisi ce patronyme en l'honneur d'André ... Quoi qu'il en soit, ils soignent autant ses images en mouvement que son electronica hypnotique, nimbée de hip-hop brumeux, d'avant-pop vénéneuse ou de post-dubstep enlevé. Depuis son antre BretonLABS, une ancienne banque du sud-est de Londres, le groupe travaille comme il l'entend. Après trois EP en édition limitée, il a signé sur l'éminent label FatCat (Animal Collective, Múm...) et est parti en Islande enregistrer son premier album (*Other People's Problems*, annoncé pour février 2012) dans les studios de Sigur Rós. Entre mystère et savoir-faire, Breton a de vrais airs de possible révélation.

www.breton.bandcamp.com

23h15 - 00h15

HOLLIE COOK
(UK)

Le futur du no future ! Ainsi, Paul Cook, batteur des Sex Pistols (entre autres), a eu une fille avec la belle Jennie Matthias, chanteuse de The Belle Stars. On imagine donc la demoiselle nourrie au punk de papa et à la pop de maman. Mais ce fut la regrettée Ari Up, défunte meneuse de The Slits, qui prit en charge son éducation musicale, embarquant même la jeune fille, encore lycéenne, dans la reformation en 2006 de son groupe légendaire. Depuis, Hollie a trouvé sa voie (et voix), et sorti un premier album éponyme sur l'éminent label Mr Bongo, produit par Prince Fatty. Complice de Jamie T et Ian Brown, elle dessine un reggae profondément britannique, fruit du métissage et de l'insularité, descendant du rocksteady brumeux de The Specials et des mélodies mutines de Lily Allen.

www.holliecook.com

VENDREDI 02

00h15 - 01h45

TODD TERJE
(NORVEGE)

Et bien dansez maintenant ! Car il y a peu de chances que vous résistiez au set de Todd Terje, Norvégien épris de musiques électroniques et protégé de son compatriote Prins Thomas. Depuis 2001, ce jeune homme gouaillier s'attaque à des monuments (de Michael aux Stones, de Chic à ... Guns'n'Roses), multiplie pseudos et remixes, relectures et tracks de son cru pour façonner une house lascive – parfois relevée d'une pointe d'électro obsédante –, qui aime se vautrer dans les courbes du funk ou les formes plantureuses du disco. Avec style et décontraction, sans jamais Terje-iver, Todd sait mettre un dancefloor sens dessus dessous.

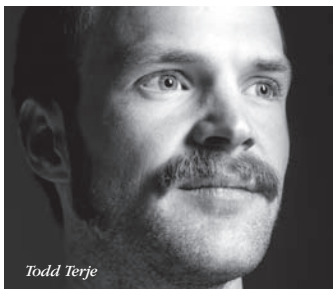
www.myspace.com/toddterjemusic



Silverio



Factory Floor



Todd Terje

SOULEANCE (FRANCE)

Du sang, des larmes. Et de la sueur, surtout. Funk jusqu'au bout des ongles, Souleance fait valser des beats féconds sur des basses girondes, des samples vocaux sur des filtres idéaux. L'union de Fulgeance (producteur électro-hip-hop émérite) et de DJ Soulist (le fondateur des orgies What The Funk) a donné naissance à un savant mélange de disco, soul, funk et hip-hop. Boucles de cuivres antédiluviens, échos de B-Boys et toujours un groove qui vous attrape par les hanches pour ne plus vous lâcher. Une poignée de EP (dont le 45 tours *Le Plaisir*, paru sur le label anglais First Word Records) a assuré à Souleance une place à part sur la scène interlope et scintillante, chaînon manquant entre Chromeo et Quantic.

www.soundcloud.com/souleance

HALL 9

01h45 - 02h35

SBTRKT
(UK)



S'abritant derrière un masque et un pseudonyme aussi mystérieux qu'imprononçable, Aaron Jerome a délibérément choisi d'adopter un profil aussi bas que ses discrets collègues Jamie XX (qui l'a signé sur son propre label, Young Turks) ou James Blake. Sans doute pour mieux nous laisser découvrir ses compositions délicates, où les sonorités électroniques et crépusculaires du dubstep, du 2-step, de la house et de la soul imprègnent d'un groove imparable des structures pop toujours limpides. Souvent magnifiés par la voix en cristal du chanteur Sampha, les titres de son premier album (*SBTRKT*, 2011) sont caractérisés par un minimalisme mélodique, à la fois touchant et entraînant, qui suscite en live des émotions complexes.

www.sbtrkt.com

02h35 - 03h35

SILVERIO
(MEXIQUE)

Agitant le hip-hop du Bronx, le punk de Forrest Hill, la new-beat de Belgique et l'électro de Sheffield, l'homme carambole les sons pour composer la bande-son d'un cartoon coloré, violent et hilarant. Et il n'oublie pas d'y ajouter une touche personnelle, en saupoudrant parfois le tout de percussions mexicaines et de chœurs hispaniques. Silverio, ce serait quelque chose comme DAF en poncho, Suicide dévorant des fajitas. Mais c'est aussi et surtout un performer hors pair, vêtu d'un simple slip ou en costume trois pièces, à la fois entertainer de génie et magicien manipulant des fréquences étranges, synthétiques et percutantes. Avec Silverio, les Trans Musicales auront rarement porté aussi bien leur nom.

myspace.com/silverionuevosricos

21h00 - 21h45 / 22h30 - 23h15

VENDREDI 02

03h35 - 04h35

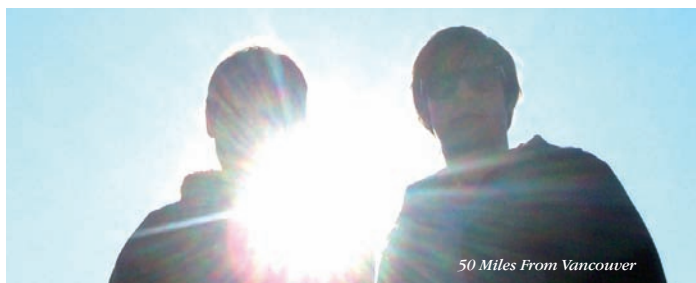
FACTORY FLOOR
(UK)

Agissant dans les sous-terrains de Londres depuis 2005, encensés par le *NME* comme par leur producteur Stephen Morris (batter de Joy Division, puis New Order – un avis de poids, donc), ces trois Anglais extirpent de leurs cauchemars urbains un son à la fois sale et séduisant, agressif et attirant. Dans le brouillard de EP délivrés au compte-goutte, dans ce son naviguant entre accent industriel et techno au cordeau, on décèle les échos sidérurgiques des premiers Cabaret Voltaire, un peu de boucan de Throbbing Gristle, le groove d'acier des susnommés Joy Division et la bave aux lèvres de The Fall. Leurs titres sont d'ores et déjà remixés par les divins Écossais d'Optimo et leurs prestations, bruitistes et stroboscopiques, ont brisé autant de cœurs que de tympanes.

www.myspace.com/factoryfloor



Jesus Christ Fascbion Barbe



50 Miles From Vancouver



Mein Sohn William

UBU

14h30 - 15h10

50 MILES FROM VANCOUVER (FRANCE)

Non. Ce n'est pas sur le seuil d'une cabane au Canada que ces deux garçons ont débuté cette aventure. Mais au cœur de la Bretagne, il y a maintenant deux ans. Pourtant, c'est bien outre-Atlantique, et outre-Manche, que 50 Miles From Vancouver puise son inspiration. Avec Jesus & Mary Chain en parrain consacré, Beach Fossils et Best Coast comme compagnons de jeu contemporains, le duo a des idées qui "fuzz", "surf" sur une vague mélodique et bruyante, et donne un coup de fouet au rock garage et à la pop sixties. Repéré par le label digital et défricheur Beko DSL (sis à Brest, mais au catalogue international), 50 Miles From Vancouver est devenu quatuor pour la scène et est fin prêt à tailler sa route. Vous n'avez plus qu'à les suivre.

myspace.com/fiftymilesfromvancouver

15h40 - 16h20

JESUS CHRIST FASHION BARBE (FRANCE)



Comme Gablé, ce trio vient de Caen et partage avec LA révélation 2009 un certain sens de l'absurde—jugez de ce nom ! Mais ne vous arrêtez pas à ce patronyme surréaliste. Loin du second degré rédhibitoire, Jesus Christ Fashion Barbe possède une tripotée de chansons importantes. Et déploie une pop vive et nerveuse, pas loin du Wedding Present (le hit *Pimp*) ou de Sebadoh (cette coolitude apparente). Bref, des enfants des années 90 qui ont fait l'école buissonnière chez les bons disquaires, et se permettent également de titiller la nouvelle scène folk orchestrale. Mine de rien, ces trois messies que personne n'attendait pourraient bien créer la surprise.

www.myspace.com/jcfbarbe

16h30 - 17h30

MEIN SOHN WILLIAM (FRANCE)

Mein Sohn William hurle, maltraite sa guitare à grands coups d'archet, triture quelques machines, dédouble sa voix trafiquée, ses rythmes et ses accords dans un tourbillon postfolk et noise acoustique. Derrière ce patronyme germanique et une telle muraille sonore, les entrelacs bruitistes et les dissonances pleines de promesses, se cache un Rennais et se détachent de véritables mélodies empreintes de théâtralité dérangée. Et surtout, une démarche prenant le contre-pied de l'attendu, de l'entendu, pour proposer un langage neuf, rejeton bâtard du dadaïsme et de la no-wave débranchée.

www.myspace.com/meinsohnwilliam



SAMEDI 03

18h00 - 18h40

IM TAKT
(FRANCE)

CARÈNE
SALES DES MUSIQUES ACTUELLES BREIZH

Im Takt dresse un pont prometteur entre l'afropop désossée de Vampire Weekend, le groove extasié de !!!, le math-rock visionnaire de Foals, le punk-funk illuminé de LCD Sound-system et l'électro post-rave de Fuck Buttons. Mais cette avalanche de références n'est qu'un moyen dérisoire de se retrouver dans ses morceaux aux mille et une entrées et autant de doubles-fond. Économe de moyens (une batterie, deux claviers, deux guitares), le trio brestois est maximaliste dans ses intentions — et les concrétise de la plus belle manière : sans laisser aucun répit à l'auditeur, qui ne peut que succomber à ces instrumentaux robotiques et nerveux.

www.myspace.com/imtaktdance

VOTRE SÉJOUR RENNES EN TRANS EN VIP À PARTIR DE 42€



COMITÉ DÉPARTEMENTAL DU TOURISME
DE HAUTE BRETAGNE ILLE ET VILAINE
SERVICE DE RÉSERVATION 02 99 78 47 46
WWW.BRETAGNE35.COM
RESERVATION@BRETAGNE35.COM

CE PRIX COMPREND : VOTRE PASS VIP (1, 2 OU 3 JOURS),
VOTRE HÉBERGEMENT EN AUBERGE DE JEUNESSE OU HÔTEL
(1 À 4 NUITS) AINSI QUE LE CD DES TRANSMUSICALES



Giana Factory



Guadalupe Plata

LE 4 BIS



SAMEDI 03

18h00 - 18h50

19h20 - 20h10

GIANA FACTORY
(DANEMARK)

Elles n'ont peut-être réalisé qu'un seul album – *Save The Youth*, sorti au Danemark l'an passé –, mais elles affichent déjà un sacré curriculum vitae. Entre l'imperturbable Loui Foo (chant, percussions), sœur de Sharin des Raveonnètes, et Lisbet Fritze (guitare), déjà croisée au sein de Trentmøller, sans oublier Sofie Johanne (basse, synthés), les trois membres de Giana Factory n'ont rien de vierges effarouchées. Avec plusieurs tournées européennes sous la ceinture et des fans de renom (Glasvegas, entre autres), ces demoiselles sont déjà passées maîtresses dans l'art de la scène, où elles assèment avec une élégance implacable leur "*electropop noire*" teintée de glam.

www.gianafactory.dk

GUADALUPE PLATA
(ESPAGNE)

Une atmosphère fiévreuse et habitée. Un blues maltraité sans pitié et un rock'n'roll violenté à grands coups de chaînes de vélo. Il n'y a plus aucune hésitation à avoir. Ces jeunes gens, qui ont entre autres fait monter de quelques degrés la température du célèbre festival texan SouthBySouthWest, viennent bien du sud. Du sud de l'Espagne. Fiers rejetons d'une lignée où l'on retrouve Holly Golightly et Jeffrey Lee Pierce, John Lee Hooker et Lux Interior, les Andalous de Guadalupe Plata aiment tordre le coup aux traditions, armés d'une guitare, d'une batterie et d'une (contre)basse artisanale et peu banale. Pour les aficionados d'une musique crue et envoûtante, voici un concert à ne pas (Guada)lupe.

www.guadalupeplata.bandcamp.com



Epic Rain



Ghostpoet



Backpack Jax

LA CITÉ

18h30 - 19h15

EPIC RAIN
(ISLANDE - LIBAN)

Né à Beyrouth (Liban) mais installé à Reykjavik (Islande) depuis l'enfance, l'homme cultive naturellement le goût du chaud et du froid. Posant son flow rauque, sombre et haché sur des compositions acoustiques et apaisées, Epic Rain s'inscrit dans la tradition des rappeurs adeptes du son live (The Roots en tête), délaissant les samplers pour leur préférer banjos, cuivres et autres toms, afin de cultiver un son où tout peut dérapier. Coulent alors sur ces chansons bouleversantes des gouttes de folk, de jazz ou de rock. Cinématiques, nuageuses et rêveuses, ces compositions plongent dans la psyché de leur auteur pour en tirer la substantifique moelle : la mélancolie.

www.myspace.com/raintmc

19h45 - 20h30

GHOSTPOET
(UK)

De son vrai nom Obaro Ejimwe, ce MC britannique d'origine nigériane incarne une valeur montante du brit-hop. Proche de Dels, encensé par Mike Skinner (The Streets), Ghostpoet s'impose comme le digne héritier de Roots Manuva (ces atmosphères imprégnées d'anglicité) et du prodige Burial (cette mise en son). Et imagine un savant mélange de dubstep, d'électro et de hip-hop, le tout baigné d'une insondable mélancolie. Auteur d'un album sorti sur le label de Gilles Peterson, Brownswood Recordings (*Peanut Butter Blues & Melancholy Jam*, nominé au prestigieux Mercury Prize), ce sage poète perce les cœurs, à la grâce d'un flow désabusé, posé sur des instrumentaux digitaux et diaphanes, comme jaillis d'un rêve éveillé.

www.ghostpoet.co.uk

SAMEDI 03

21h00 - 21h45

BACKPACK JAX
(USA - FRANCE) 

Boogie Monsta vient de Nantes. Mauikai, de Miami. Ces rejetons du hip-hop le plus chaleureux (A Tribe Called Quest, The Fugees) et de la soul la plus classieuse (Al Green, Stevie Wonder) auraient pu ne jamais se rencontrer. Mais il n'est pas de hasard, il est des rendez-vous ... Aujourd'hui, le tandem métissé (des origines irakiennes pour lui, cubaines pour elle) dessine une musique syncrétique, mariant un chant onctueux à un rap nerveux. Des accointances avec Hocus Pocus, de nombreuses dates aux États-Unis et surtout, un premier album paru cet automne (*Remember The Future*) placent définitivement Backpack Jax au rang des valeurs sûres du hip-hop international.

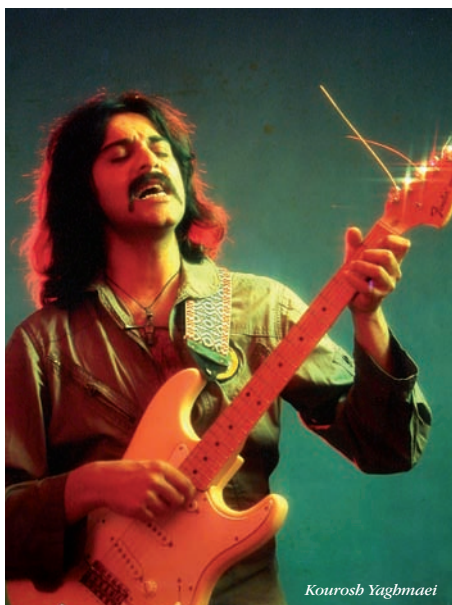
www.backpackjax.net



Gloria Dave



Galaxie



Kourosh Yaghmaei

HALL 3

21h00 - 22h15 / Dj set entre chaque groupe

GLORIA DAVE (FRANCE)

Depuis le début des années 2000, David Barat, alias Gloria Dave, organise et anime dans la capitale les soirées Blow Up et Gloria. Perpétuant les traditions d'un rock'n'roll vintage et authentique, elles ont permis de découvrir de nouvelles figures de la scène garage internationale et d'accueillir des légendes telles que The Seeds, Chocolate Watch Band ou The Remains. Lorsqu'il se produit comme DJ, le jeune homme mélange également sans œillères ni préjugés la soul, le (vrai) r'n'b, le punk ou la power-pop. Le tout dans un esprit un rien teinté de nostalgie, mais surtout résolument jubilatoire.

www.myspace.com/gloriadave

22h15 - 23h05

GALAXIE (CANADA)

Projet conduit par le Québécois Olivier Langevin depuis le début de l'an 2000, Galaxie 500 s'est rebaptisé Galaxie, afin d'éviter toute confusion avec la formation américaine menée jadis par Dean Wareham. Bien loin de la pop boisée et acoustique de feu le trio de Boston, le chauffeur et ses copilotes assènent un rock percutant teinté de blues, perclus de virgules électroniques et de riffs tranchants. Cette année, le groupe a sorti son troisième album, dont le titre, *Tigre Et Diesel*, annonce plutôt bien les couleurs : Galaxie y montre ses griffes mélodiques en sachant faire du boucan – mais pas seulement au démarrage.

www.galaxie.mu

SAMEDI 03

23h33 - 00h33

KOUROSH YAGHMAEI (IRAN)

On en pense ce qu'on veut, mais la dématérialisation de la musique a permis de redécouvrir récemment les œuvres produites au beau milieu des années 1970 par ce grand songwriter, une des seules rockstars iraniennes, condamné par la censure pendant dix-sept ans après la révolution islamique de 1979. Ses chansons ont retrouvé en 2005 une seconde vie au-delà des frontières, lorsqu'il les encode en MP3, avant que le label Now-Again publie cette année une copieuse anthologie. Cette dernière offre une belle introduction à une œuvre au confluent de la musique traditionnelle persane et de rock psychédélique occidental. Et les Trans Musicales ne sont pas peu fières d'offrir à Kourosh Yaghmaei son ... tout premier concert hors d'Iran !

www.kourosh-yaghmaei.com



HALL 3

01h30 - 02h15

JANICE GRAHAM BAND (UK)

C'est avec une foi et une fougue détonantes que ces jeunes gens de Manchester redonnent vie à la northern soul, au ska ... et à une certaine énergie prolétarienne qui fit les belles heures de l'after-punk métissé. Ce quatuor (guitare-basse-batterie-trompette) mené par un jeune chanteur au timbre rauque et puissant n'a pour l'heure publié que quelques morceaux aux titres criminels (*Murder, Assassinier, Robbery*, ce genre), aux mélodies vindicatives et aux sonorités cuivrées. En dignes héritiers des Specials, ou des Clash de *Sandinista*!, ces gamins sont prêts à raviver la flamme d'une musique engagée et exaltée.

www.janicegrahamband.com

03h05 - 03h35

HOLLOYS (USA)

Préavis : Holloys regroupe une poignée de pointures croisées au sein de The Breeders ou Rye Coalition (pour n'en citer que deux) et traîne ses guêtres aux côtés de Wire, Shellac ou Foals (pour n'en citer que trois). Mais Holloys, c'est avant tout deux batteries, une trompette, un synthé, une guitare et deux basses quand le temps le permet. Le résultat ? Une poignée d'albums remplis d'un maelström débordant d'idées, de larsens mélodieux et surtout d'un punk-funk imparable. Holloys, c'est finalement la rencontre inespérée entre Biting Tongues et Ian Svenonius, une formation unique à découvrir sur scène, seul lieu capable de contenir ce groove sec mais poisseux, évident et sophistiqué.

www.myspace.com/holloys

SAMEDI 03

04h45 - 05h45

WOLF PEOPLE (UK)



Moins anachronique qu'intemporel, Wolf People déploie un rock où l'héroïsme et le romantisme vont de pair, comme en témoignent une compilation de singles et un premier album baptisé *Tidings*. En ravivant la flamme fragile du folk britannique incarné par Fairport Convention et le feu sacré du rock baroque cher aux Américains de Love, le groupe n'omet pas les coups de boutoir blues de Led Zeppelin et l'évidence mélodique d'un T-Rex. Sitar, flûtes ou pianos cohabitent avec des guitares à l'ampleur assumée et une batterie remplissant son office avec un zèle fascinant. Wolf People, ou le renouveau d'un psychédéisme noir et ancestral.

www.wolfpeople.co.uk



HALL 4

21h30 - 22h20

MEXICAN INSTITUTE OF SOUND (MEXIQUE)

Derrière Mexican Institute Of Sound, se planque un certain Camilo Lara. Passionné de hip-hop mais fatigué d'entendre toujours les mêmes samples, le Mexicain puise dans le patrimoine local (la cumbia, les mariachis ...) et orne son rap hispanique de percussions latines. Mais ce mélomane sans frontières s'autorise aussi quelques crochets vers la polka ou le disco. Loin d'être indigeste, la recette fait des miracles. Et Lara de quitter son studio minuscule pour s'entourer d'un bassiste, d'un DJ et d'un batteur afin de donner vie aux chansons bariolées qui remplissent son (déjà) troisième album. Produit par Holger Beier (vieille connaissance du Hammond Inferno), ce disque mondial donne le tournis et révèle toute sa puissance sur scène.

www.mexicaninstituteofsound.com

23h10 - 00h00

SHABAZZ PALACES (USA)

Si Tyler The Creator et son gang Odd Future ont tenu ces derniers mois le haut de l'affiche, d'autres francs-tireurs hip-hop s'activaient dans l'ombre et livraient, en toute discrétion, un album sombre violemment réjouissant, réalisé chez ... Sub Pop, label plus habitué au rock électrique et aux folkeux barbus. Mené de main de maître par Palaceer Lazaro (de son vrai nom Ishmael Butler, de Dignable Planets), Shabazz Palaces a signé avec *Black Up* une œuvre gorgée de rap old-school mais avant-gardiste, évoquant la rencontre entre CLOUDDEAD (fers de lance du label référence Anticon) et des premiers Wu-Tang Clan. Rare, très rare de ce côté de l'Atlantique, voici l'occasion de voir ce que peuvent offrir ces jeunes vétérans, signataires du meilleur album hip-hop de l'année. Voire plus si affinités.

www.shabazzpalaces.com

SAMEDI 03

01h00 - 01h30

SPOECK MATHAMBO (AFRIQUE DU SUD)

À vingt-six ans, Spoeck Mathambo a déjà une belle carrière éclatée derrière lui. MC, producteur, DJ, danseur et graphiste, membre du collectif électro-hip-hop Playdoo et du projet dance Sweat'X, le Sud-africain s'est fait remarquer en solo avec un premier album exubérant, *Msbini Wam*, et a mis dans sa poche les nostalgiques de la new-wave avec *Control* (reprise façon kwaito de *She's Lost Control* de Joy Division). Sombre, âpre et magnétique, Mathambo se nourrit à la contestation de la Zulu Nation, à la hargne de Public Enemy, à l'euphorie rave et aux basses maousses. En puisant à la fois dans les sons colorés de Soweto, dans l'urbanité mondialisée du rap et dans le post-punk glacial, le jeune homme – récemment signé sur Sub Pop – s'impose comme une valeur sûre du hip-hop qui ne tient pas en place.

www.myspace.com/spoeck



RIVOLI (FRANCE)

Rivoli, duo de DJ constitué du dandy James Eleganz (chanteur de Success) et de son compère P'tit Fat (ex-L'EntourloOp!), s'amuse à retranscrire à l'aide de ses platines les ambiances tropicales des nuits mexicaines. Au cours de sets plutôt piquants, les deux garçons balancent, entre les sonorités latines et groovy, des moments d'accalmie easy-listening et des montées en puissance de garage psychédélique chicano. Après avoir animé cette année plusieurs soirées mémorables à l'Ubu, ils ne manqueront pas de faire monter de quelques dizaines de degrés la température de cette soirée hivernale.

www.myspace.com/djrivoli

HALL 4

02h40 - 03h25

SPANK ROCK (USA)

Puissance de feu, samples lubriques et flow au diapason. Spank Rock a mis à sac plus d'une piste de danse avec *Yogyogyoyo* (2006), cocktail (molotov) de basses énormes, d'électro flinguée et de paroles salaces. Un album en forme d'avènement. En réussissant depuis Baltimore un mélange explosif de ghettech, de crunk et de UK garage, Naem Juwan (Spank Rock, c'est lui), épaulé par le producteur XXXChange, a bâti un empire à la gloire du luxe, de la violence et du stupre. Cet automne, déboule enfin *Everything Is Boring And Everyone Is A Fucking Liar*, réunissant pléthore d'invités (Santigold, Big Freedia) et produit entre autres par le Berinois Boys Noize, Mark Ronson ou Pharrell Williams. Fini de rire. Spank Rock revient. Il est l'heure de régler les comptes.

www.spankrock.net

04h15 - 05h05

ZÉ BROWN (BRÉSIL)

À la fois inscrit dans la tradition brésilienne du repente (chanson à répondre en VF) et celle nord-américaine du hip-hop, Zé Brown confronte ces deux approches musicales pas si éloignées, son débit rap accompagnant des rythmes qui reposent sur des tambourins et de grosses basses. L'homme ne tient pas en place et a partagé les scènes avec des Européens, des Africains, des Caribéens, enrichissant toujours sa musique de ces rencontres diverses. Sur-tout, il ne voyage jamais seul, puisqu'on retrouve entre autres à ses côtés ses vieux complices DJ Beto aux platines, Samuel Negão aux percussions et le fameux SKW Trio à la rythmique. Le résultat ? Un hip-hop chaleureux marqué par le funk de Maceo Parker et porté par le flow inimitable de ce personnage haut en couleurs !

myspace.com/repentistazebrown

21h00 - 21h30 / Dj set entre chaque groupe

SAMEDI 03

05h05 - 06h30

SENIOR PICANTE (MEXIQUE)

Senior Picante, c'est en fait l'alter ego de Dellarge (encore lui !), qui change de blaze pour infliger un mix foutraque mêlant reggaeton, dubstep, cumbia et acid house, d'où émergent de grosses basses qui tabassent, une sensualité purement latine et cramée, et une bonne dose de folie typiquement mexicaine. À grands coups de beats lubriques et de samples salaces, ce copain de l'insaisissable Silverio livre de véritables performances aussi dérangeantes qu'hilarantes, et a déjà mis pas mal de salles à sac à travers le monde. Pour le moment, on ne voit aucune raison valable pour que l'énergumène épargne le Hall 4 !

www.soundcloud.com/dellarge/senior-picante-y-sus-chicaslatigo



Numeric Ravers



Suckafish P. Jones



Baadman



Cardopusher

SUCKAFISH P. JONES (AUSTRALIE)

D'un soleil à l'autre, cet Australien posé à Barcelone pratique toujours la même électronique sexuée, déviante et vicieuse. "Voodoo electronics", clame-t-il. Et c'est vrai qu'il y a dans cette science de la mise en son, dans ces samples jaillies d'on ne sait où, dans ces basses éléphantesques et ces lignes de synthés vrillées quelque chose de magique, voire de surnaturel. Mais rien à craindre : ce manitou touche-à-tout manie les machines avec le sourire aux lèvres, et l'esprit en connexion avec l'électro détraquée de Diplo : UK garage, grime, hip-hop et autres échantillons savamment dosés retournent le cerveau et commandent les jambes. Impossible de résister aux rythmes imposés par ce chaman du XXI^e siècle.

www.soundcloud.com/suckafishbeats

23h00 - 00h00

GREEN ROOM

00h00 - 02h00

NUMERIC RAVERS (FRANCE)

Mystère et boule de gomme. Pas la peine d'insister, ces deux musiciens français ne tomberont pas les masques. Ni aux Trans Musicales, ni ailleurs. Tout juste sait-on qu'ils se sont croisés maintes fois en plus de dix ans d'activisme musical, avant de décider de donner corps à leurs collaborations éparées. Après le succès d'un set à quatre mains rondement mené jusqu'au bout d'une nuit new yorkaise, les Numeric Ravers deviennent réalité et armés d'ordinateurs, d'une batterie numérique et de platines, attaquent les dancefloors à grands coups d'électro puissante et groovy, capable tout autant d'enflammer les béotiens que les experts.

www.numericravers.com

02h00 - 03h30

CARDOPUSHER (VENEZUELA)

Caracas, fournisseuse officielle de génies breakcore ? Après Kid 606, voici un autre Vénézuélien adepte de basses mastos, de sons glitchés et de breaks en pagaille. Installé en Espagne, Cardopusher a publié ses premières productions chez les Rennais vindicatifs du label Peace Off! (Rotator, Sickboy, Electromeca), avant de graver du sillon pour des structures comme Hyperdub (le label de Kode9) ou Tigerbeat6, fondée par... Kid 606. Aussi à l'aise dans le boucan homérique du breakcore, dans l'absurdité de mash-ups flingués ou dans les atmosphères sombres d'un dubstep enfumé, Cardopusher nous promet un long voyage au pays des basses qui trépassent.

www.soundcloud.com/cardopusher

SAMEDI 03

03h30 - 05h00

BAADMAN (FRANCE)

La valeur n'attend pas le nombre des années. Et Baadman – ou Arthur Dutil pour l'état civil – en est un nouvel exemple plus que probant. Du haut de ses seize ans, ce gamin de Caen est l'auteur d'une poignée de EP et de plusieurs remixes détonants, et a déjà côtoyé sur scène quelques pointures des platines – de Laurent Garnier aux prestigieux pensionnaires de l'écurie Eld Banger. Membre du collectif Dirty Frenchy, remarqué entre autres pour son culot lors de la dernière édition du festival brestois Astropolis, Baadman assène des sets vindicatifs portés par des beats surpuissants.

www.myspace.com/baadmaan

RADIO 20 ANS **FERAROCK**

www.ferarock.org

En 2011, la Fédération des Radios Rock souffle ses 20 bougies
à l'heure où les radios libres fêtent leurs 30 ans.
20 années d'activisme, de découvertes musicales...
de curiosité, tout simplement.
Parce que pour faire de la radio, il faut être à l'écoute.

Retrouvez Canal B et les radios FERAROCK en direct
des Trans Musicales : émissions, retransmissions
de concerts, interviews exclusives...

Plus d'infos : www.ferarock.org



GAGNEZ VOS PLACES
POUR LES TRANSMUSICALES DE RENNES SUR
WWW.FACEBOOK.COM/GREENROOMSESSION 



HALL 9

22h10 - 23h00

CARBON AIRWAYS (FRANCE)

Niveau patronyme, Atari Teenage Riot était déjà pris. Mais pour le reste, ces deux Bisontins n'ont rien à envier à Alec Empire et ses sbires. À 14 et 15 ans, Enguérand et sa sœur Éléonore provoquent de véritables émeutes adolescentes et numériques, reprenant le flambeau de Ministry, KMFDM, Prong et autres Crystal Castles. Une avalanche de références au milieu desquelles le duo se fraie un chemin escarpé et semé d'embûches bruitistes, de refrains salvateurs, d'échappées acidcore et de mélodies surexcitées, le temps de brûlots apparemment simples mais finalement tortueux. Pas étonnant que de fines lames comme Signal Électrique les aient déjà remixés : c'est une certitude, à l'avenir, il faudra (franche) compter avec Carbon Airways.

www.myspace.com/carbonairways

23h00 - 00h30

NGUZUNGUZU (USA)

Daniel Pineda et Asma Maroof font partie de ces artistes qui, tout en gardant un pied solidement campé sur les pistes de danse, cherchent également à s'émanciper des frontières trop étroitement balisées entre les styles et les genres. Bien loin des stéréotypes de l'électro formatée, le duo de Los Angeles tresse des liens inédits entre la house et la musique africaine, les rythmiques funk et le kuduro angolais, la samba et la juke music de Chicago. En 2010, Nguzunguzu a enchaîné les collaborations (Total Freedom, Maluca, une mixtape avec M.I.A.) et sorti un premier EP intitulé *Mirage*. Pourtant, leur melting-pop exubérante est bel et bien une réalité.

www.myspace.com/nguzunguzu

SAMEDI 03

00h30 - 02h00

AGORIA (FRANCE)

En 2003, Agoria frappait un grand coup avec son premier essai et le hit *La 11ème Marche*. Depuis, Sébastien Devaud n'a jamais déçu. Une connaissance encyclopédique de la techno de Detroit (entre autres), des idées en pagaille et un savoir-faire certain ont propulsé le Lyonnais dans les plus hautes sphères – mais il a gardé les pieds sur terre. Activiste hyperactif, on le retrouve derrière les immanquables Nuits Sonores et surtout, à la tête du précieux label In Finé. À l'aise derrière des platines comme des machines, en studio (quatre albums en huit ans) comme sur scène, l'héritier spirituel de Laurent Garnier prépare en exclusivité pour les Trans Musicales un set carré, sec et aérien, envisagé comme une véritable histoire – un voyage au bout de l'inouï.

www.myspace.com/agoriagoria



Don Rimini



Zomby



fukkk Offf

ZOMBY (UK)

Malgré ce que l'on pourrait croire, ce Zomby n'est pas un fantôme. Certes, jusqu'à présent, il est parvenu à dissimuler son état civil et son visage, mais sa production diluvienne (EP et remixes à foison) sont les preuves tangibles de son existence. En 2008, il réalisait un album électronostalgique, *Where Were U In '92?*, sur lequel il rendait hommage à la scène rave de cette époque. Depuis, ce producteur-compositeur surdoué a signé sur le mythique label anglais 4AD et vient de réaliser un second LP, *Dedication*, où il alterne accents techno et respirations au piano, réinvente le r'n'b et la drum'n'bass, varie atmosphères et tempos, dévoilant entre ombre et lumière l'ampleur d'un talent fascinant.

myspace.com/zombyproductions

21h00 - 22h10

SAMEDI 03

HALL 9

02h00 - 03h30

HUORATRON (FINLANDE)

Depuis ses débuts en 2002 (la légende veut qu'il utilisait alors ... deux Game Boys comme seuls instruments), le géant finlandais Asku Raski est devenu une valeur sûre d'une techno déglinguée et acérée, où des basses abyssales se fracassent sur des beats mastoc, où les montées hardcore et les breaks inattendus prennent aux tripes. Partageant désormais le même label que Boys Noize, Chromeo ou Crystal Castles, auteur entre autres d'un remix pour M.I.A., Huoratron est un véritable guerrier scénique, obsédé par l'idée d'offrir au public présent à ses sets une véritable expérience sonore pour mieux repousser les limites, qu'elles soient physiques ou auditives.

www.huoratron.com

03h30 - 04h30

DON RIMINI (FRANCE)

Xavier Gassemann, alias Don Rimini, fait se déhancher le public depuis bientôt cinq ans. Et que de chemin parcouru en ces quelques années ! Outre des remixes fûtés pour des pointures tels Adam Keshner, Dada Life ou Beataucue, le DJ français se refuse à choisir entre house, hip-hop, électro et autres influences azimutées, et se permet toutes les libertés. Demandez donc à Diplo, 2ManyDJ's ou A-Trak ce qu'ils pensent du jeune prodige de Mental Groove, eux qui se sont jetés sur les hymnes dancefloor de ce garçon comme des morts de faim ! Et gageons que pour son premier live, conçu en exclusivité pour les Trans Musicales, Don Rimini donnera le maximum - de son, de groove et de beats.

www.myspace.com/donrimini

04h30 - 06h00

FUKKK OFFF (ALLEMAGNE)

Derrière ce nom vindicatif et provocateur, se cache l'Allemand Bastian Heerhost. Depuis sa chambre de Hambourg, le garçon s'est imposé comme une référence de la scène techno internationale, privilégiant une musique où les basses claquent, les beats bastonnent, et l'électro grésille. De remixes perforants en tracks offensifs (dont l'hymne *Rave Is King*, parmi tant d'autres), en live ou comme DJ, l'Allemand sillonne désormais la planète, de Cape Code à Paris, et transforme les dancefloors en sauna lors de sets physiques et sans temps mort, pendant lesquels on prend son pied en montrant le doigt.

www.myspace.com/fukkkofff

PROS & MÉDIAS AUX TRANS

ESPACE ACCRÉDITATIONS

CETTE ANNÉE, L'ACCUEIL DES MÉDIAS ET PROFESSIONNELS SE FERA À L'ETAGE. Vous pourrez y retirer vos accréditations :

- mercredi 30 novembre de 14h à 19h
- jeudi 1^{er} décembre de 10h à 22h
- vendredi 2 de 12h à 22h
- samedi 3 de 12h à 20h

IMPORTANT

- Aucun pass ne sera délivré au Parc Expo : merci de prendre vos dispositions
- Le pass vous donne accès au Liberté et au Parc Expo
- Pour les concerts à la salle de la Cité, merci de demander une place à l'espace Pro et Médias de l'Etage (dans la limite des places disponibles)
- Pour les concerts du 4Bis et de l'UBU, il n'y a pas besoin de contremarque
- Attention, l'espace VIP sera cette année au Hall 2 (à côté du Hall 3)



EN 2011, LA FERAROCK, FÉDÉRATION DES RADIOS ROCK, FÊTE SON 20ÈME ANNIVERSAIRE !

Cette année encore, Canal B et les 21 radios de la FERAROCK s'associent aux Trans Musicales et vous en font découvrir toute la programmation. Sur place, nos équipes se mettent en quatre pour vous faire vivre le festival de l'intérieur. Retrouvez-les pour deux émissions spéciales en direct du festival les 02 et 03 décembre dès 21h. Au programme : interviews exclusives, retransmissions de concerts, billets et chroniques mais aussi un retour sur 20 années d'activisme, de découvertes et de curiosité des radios FERAROCK au service de la diversité musicale.

www.ferarock.org/www.canalb.fr



Rennes 35 Bretagne



POUR LA PREMIERE FOIS VIVEZ LES TRANS MUSICALES EN DIRECT A LA TELE ! Les chaînes de télévision bretonnes, TVR (Ille-et-Vilaine), Ty télé (Morbihan) et Tébéo (Finistère) s'associent pour vous faire vivre ce rendez-vous musical incontournable en direct sur la TNT, mais aussi sur iPhone avec l'application TVR. Du jeudi 1^{er} au samedi 3 décembre, du Liberté au Parc Expo, suivez en direct les principaux concerts, tous les soirs à partir de 20h00.

Tous les grands événements bretons sont sur TVR, Ty télé et Tébéo. TVR sur la TNT canal 20, sur la TV d'Orange canal 240, sur Numéricable canal 95. Ty télé sur la TNT canal 23. Tébéo sur la TNT canal 21.

En simultané sur www.tvrennes35bretagne.fr et sur l'application Iphone de TVR.



LES TRANS MUSICALES À L'HONNEUR DANS LA RUBRIQUE FESTIVALS DE DEEZER !

Retrouvez toutes les infos sur le festival : programmation, photos, vidéos intégrales des concerts et infos pratiques, sans oublier la radio spéciale Trans Musicales avec tous les artistes programmés. Vos impressions sur cette 33e édition nous intéressent, la page est ouverte à tous vos commentaires.



LE MOUV', RADIO MUSICALE DÉFRICHEUSE EST PARTENAIRE DU FESTIVAL DES TRANS MUSICALES DE RENNES.

Samedi 26 et dimanche 27 novembre dès 23h, Le Mou'v' passe en mode Trans et confie les commandes de son antenne à Jean Louis Brossard !

Le Mou'v' en Trans : 2 rendez-vous pour se plonger dans la programmation du festival, véritable kaléidoscope musical allant de la folk psyché au rock garage en passant par le dubstep et le hip-hop,

le tout finement sélectionné par le programmeur des Trans Musicales. Le 7/9 d'Amaelle Guiton, le Midi2 de Philippe Dana, Christophe Crenel qui emmène son Rodéo, Benoît Bouscarel qui déplace sa République du Mou'v'... Last but not least, Laura Leishman sera en direct du Parc Expo les vendredi 2 et samedi 3 décembre pour deux émissions spéciales.

A partir de 22h, rendez-vous pour des émissions explosives avec des lives, des interviews d'artistes, des extraits de concerts...

Le Mou'v' en Trans, c'est deux journées spéciales depuis Rennes avec plus de 10h d'émission en direct.

Fréquence Rennes 107.3 / www.lemouv.fr



LES TRANS MUSICALES 2011 EN DIRECT SUR ARTE LIVE WEB

Déjà présentes l'an dernier, les équipes d'ARTE Live Web sont à nouveau au rendez-vous cette année à Rennes pour retransmettre une grande partie des concerts donnés au Liberté et au Parc Expo.

Rendez-vous du 1er au 3 décembre sur arteliveweb.com pour vivre en direct et revivre pendant plusieurs mois ces trois jours de découvertes musicales.

Depuis plus de deux ans, les caméras d'ARTE Live Web sillonnent la France pour capter le meilleur de la scène actuelle, tous genres confondus : pop, rock, jazz, world, électro, danse, théâtre...

Avec une vingtaine de nouvelles vidéos par mois, le meilleur des concerts et du spectacle vivant est à portée de main sur vos écrans, et désormais sur tous types de smartphones et de tablettes avec une image et un son de haute qualité.

Rejoignez-nous sur Facebook (facebook.com/ARTELiveWeb).

Suivez-nous sur Twitter (twitter.com/arteliveweb) arteliveweb.com.

MERCI À NOS PARTENAIRES

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS PUBLICS ET PROFESSIONNELS



PARTENAIRES PRIVÉS



PARTENAIRES MÉDIAS



PARTENAIRES MEDIA WEB



PARTENAIRES TECHNIQUES



TARIFS

	JEUDI 1 ^{ER} DÉC.	VENDREDI 2 DÉC.	SAMEDI 3 DÉC.
LE LIBERTÉ (1)	21€ / 18€ / 15€		
LE PARC EXPO (1)		26€ / 23€ / 20€	29€ / 26€ / 23€
LA CITÉ (2)	15€ / 13€ / 11€	15€ / 13€ / 11€	15€ / 13€ / 11€
LE TRIANGLE		16€ / 12€ / 8€	
C.C. CESSON SÉVIGNÉ (2)		13€ / 11€ / 9€	
LES CHAMPS LIBRES	GRATUIT	GRATUIT	GRATUIT
LE 4BIS		GRATUIT	GRATUIT
L'UBU	GRATUIT	GRATUIT	GRATUIT
AIRE LIBRE	DU 30 NOV. AU 4 DÉC. > 15€ / 10€ (moins de 26 ans, membre VIP UBU & antipode-Ubu)		

(1) AU LIBERTÉ ET AU PARC EXPO LES TARIFS SONT MAJORÉS DE 4€ LE SOIR DU CONCERT AU GUICHET D'ENTRÉE

(2) À LA CITÉ ET AU C.C. CESSON-SÉVIGNÉ, LES TARIFS SONT MAJORÉS DE 2€ LE SOIR DU CONCERT AU GUICHET D'ENTRÉE

ÉCHELLE DES TARIFS

PREMIER TARIF : plein tarif

DEUXIÈME TARIF : étudiants, chômeurs, comités d'entreprises, bénéficiaires du RMI, de l'allocation personnalisée d'autonomie, de l'allocation d'adulte handicapé, de l'allocation supplémentaire d'invalidité, de l'allocation de parent isolé, de l'allocation veuvage, du minimum vieillesse, sur présentation d'une attestation de paiement de moins de trois mois.

TROISIÈME TARIF : membre Antipode – Ubu

TARIFS  voir page de droite.

Possibilité de payer en chèques vacances et en chèques culture.



POINTS DE LOCATION



ASSOCIATION
TRANS MUSICALES

10-12, rue Jean Guy
35000 RENNES
02 99 31 12 10
www.lestrans.com

• **DIGITICK**
www.digitick.com


• **O'CD RENNES**
7 rue d'Antrain
35000 RENNES

• **FNAC**
• **CARREFOUR**
• **HYPER U**
• **GEANT**
0 892 68 36 22
(0,45€ TTC/MIN)
www.fnac.com

• **VIRGIN MEGASTORE**
• **AUCHAN**
• **E.LECLERC**
• **CORA**
• **CULTURA**
0 892 390 100
(0,45€ TTC/MIN)
www.ticketnet.fr

• BILLETTERIE DU VILLAGE

Le Liberté – Rennes – M^{re} Charles de Gaulle
Mercredi 30 novembre de 14h à 19h
Jeudi 1^{er} décembre de 13h à 19h puis à partir de 20h
Vendredi 2 et samedi 3 décembre de 13h à 20h

TARIFS ACCRÉDITATIONS PUBLIC

Pass public Parc Expo + Liberté*	63€
Pass membre Ubu, Parc Expo + Liberté*	53€
Pass week-end Parc Expo*	47€

* MAJORATION DE 4€ AU GUICHET D'ENTRÉE

TARIFS

ACCRÉDITATIONS PRO	Avant le 15/11	Après le 15/11
Pass pro 1 jour	35€	45€
Pass pro 2 jour	68€	80€
Pass pro 3 jour	100€	115€

FACILITER L'ACCÈS, OUVRIR LES PORTES, ÉLARGIR LES POSSIBLES...

ABAISSEMENT TARIFAIRE

Pour permettre au plus grand nombre de venir aux Trans, l'ATM propose des tarifs réduits en fonction de la diversité des situations financières.

DES RÉDUCTIONS POUR LES ÉTUDIANTS BOURSIERS DE RENNES MÉTROPOLE

Liberté – jeudi 1er : 9€ (au lieu de 18€)

Parc Expo – vendredi 2 : 12€ (au lieu de 23€)

Parc Expo – samedi 3 : 13€ (au lieu de 26€)

Retrait des contremarques du 7 au 23 novembre dans les lieux suivants :

- Université Rennes 2 : bâtiment Erève, du lundi au vendredi de 12h à 14h.
- Université Rennes 1 : le Diapason, campus de Beaulieu.
Lundi de 9h à 12h30 et du mardi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h45 à 17h45
- Espace centre du Crous : 7 place Hoche, du lundi au vendredi de 13h à 16h.

En partenariat avec le CROUS et les services culturels des Universités de Rennes 1 et Rennes 2.



TARIFS

Depuis 2010, les Trans proposent aux détenteurs d'une carte Sortir! des tarifs très préférentiels (sur présentation de la carte) :

- 4€ à la Cité, au C.C. de Cesson-Sévigné, à L'Aire Libre et au Triangle,
- 6€ au Liberté le jeudi 1er décembre,
- 8€ au Parc Expo le vendredi 2 décembre,
- 10€ au Parc Expo le samedi 3 décembre.

Pour le Triangle et Aire Libre : Tarif Sortir! disponible auprès de la salle.

Triangle, Bd de Yougoslavie – Rennes – M° Triangle

Aire Libre, 2, place Jules Vallès – St Jacques de la Lande

Bus n°57, arrêt Aéroport / Aire Libre

Pour tous les autres lieux du festival : Tarif Sortir! disponible à l'ATM, 10-12 rue Jean Guy (bus n°9, arrêt Malakoff)

La politique d'abaissement tarifaire est soutenue par la Ville de Rennes, Rennes Métropole, le Conseil Général d'Ille-et-Vilaine et la DRAC Bretagne.

CULTURE(S) EN TRANS

11^{ÈME} ANNÉE

Les Trans ouvrent leurs coulisses aux 16-25 ans de Rennes Métropole !

Culture(s) en Trans est destiné aux jeunes qui désirent découvrir le festival et ses coulisses et proposer un projet en lien avec les Trans. Associée au CRIJ Bretagne, l'ATM soutient une vingtaine de projets artistiques et culturels de jeunes accompagnés par une structure sociale ou socioculturelle de l'agglomération rennaise.

Muni d'un précieux sésame, un pass leur donnant accès à tous les concerts du Liberté, du Parc Expo et aux espaces professionnels, les jeunes participants sont plongés au cœur de l'événement et en nourrissent leurs projets.

Culture(s) en Trans est coordonné par le CRIJ Bretagne dans le cadre du dispositif "Médiation culturelle" de Rennes Métropole.

Plus d'infos sur Culture(s) en Trans :

Maryline au CRIJ Bretagne : 02 99 31 57 67

Marine à l'ATM : 02 99 31 12 10

GUIDES & INCURSIONS AUX TRANS

3^{ÈME} ANNÉE

Familiariser les publics avec l'art et la culture

Pendant les Trans comme tout au long de l'année, Guides & Incursions s'adresse aux structures désireuses d'offrir l'opportunité à leurs publics de découvrir les esthétiques et l'histoire des musiques actuelles, de faire connaissance avec les métiers liés à l'organisation de concerts ou bien encore de mieux connaître le projet et les propositions artistiques de l'ATM.

Guides & Incursions dévoile les secrets de fabrication et invite à participer à des visites guidées, répétitions ouvertes, rencontres avec des professionnels du secteur ou des artistes.

Guides & Incursions est soutenu par la Ville de Rennes et en partenariat avec le magazine Phosphore. Plus d'infos sur Guides & Incursions : Marine à l'ATM au 02 99 31 12 10

INFOS PRATIQUES

PARC EXPO

Rennes Aéroport
La Haie Gautrais – Bruz



LES NAVETTES

Depuis Rennes, la liaison avec le Parc Expo sera assurée par des navettes Star.

Cette année, les départs se font depuis
l'Esplanade Charles de Gaulle :

Le 2 déc. 19h00 >> 7h30

Le 3 déc. 19h00 >> 7h30

Au retour arrêt aux stations Mermoz, Jacques Cartier, Charles de Gaulle, République.

Tarification habituelle STAR : 1,30€ le ticket
unité 2,50€ le pass 24h.

Depuis les autres communes de Rennes Métropole

Plus besoin de passer par Rennes ! 5 lignes assurent une liaison directe entre 25 communes de Rennes Métropole et le Parc Expo le vendredi et le samedi :

- elles permettent d'arriver au Parc Expo vers 22h et 23h30,
- elles assurent un retour à la fin des concerts à 5h00 et 6h30 les samedi et dimanche matin.

**Le réseau STAR s'adapte aux Trans
les 3 nuits du festival :**

- Métro + Lignes majeures de bus prolongés jusqu'à 2h00 (parcs relais ouverts jusqu'à 2h30)
- Départs supplémentaires sur les lignes Star de Nuit les 3 nuits du festival.
- Liaisons directes entre la plupart des communes de Rennes Métropoles et le Parc Expo via des circuits Star exceptionnels.

Plus d'info à l'approche du festival sur www.star.fr



MERCI AUX SALLES QUI NOUS ACCUEILLENT



LE PARC EXPO

Rennes Aéroport
La Haie Gautrais
02 99 52 68 42
www.rennesparcexpo.fr



LE LIBERTÉ

Esplanade Charles de
Gaulle
Rennes
02 99 31 03 55
www.leliberte.fr



L'AIRE LIBRE

2 place Jules-Vallès
St Jacques de la Lande
02 99 30 70 70
www.theatre-airelibre.fr

LA CITÉ

10 rue Saint Louis
Rennes
02 99 79 10 66

LE 4 BIS

4 bis cours des Alliés
Rennes
02 99 31 47 48
www.crij-bretagne.com



LES CHAMPS LIBRES

10 cours des Alliés
Rennes
02 23 20 66 00
www.leschampslibres.fr



LE TRIANGLE

Bd de Yougoslavie
Rennes
02 99 22 27 27
www.letriangle.org

**CENTRE CULTUREL
DE CESSON
SÉVIGNÉ**

Parc de Bourgueville
35 510 Cesson Sévigné
02 99 83 52 20

MAISON DES ASSOCIATIONS

6 cours des Alliés
Rennes
02 23 40 02 50
www.salles-mds.fr



UBU

1 rue Saint Héliér
Rennes
02 99 31 12 10
www.ubu-rennes.com

SUR L'ENSEMBLE DU SITE, IL N'Y AURA NI VENTE DE TABAC NI VESTIAIRE. POUR VOTRE SÉCURITÉ, LA FOUILLE EST OBLIGATOIRE. L'ENTRÉE SERA REFUSÉE À TOUTE PERSONNE NE SE SOUMETTANT PAS À CETTE FORMALITÉ. SONT INTERDITS SUR LE SITE : SACS VOLUMINEUX, BOUTEILLES, BOÎTES MÉTALLIQUES, BOISSONS ALCOOLISÉES. SONT ÉGALEMENT INTERDITS, DANS LE CADRE DES CONCERTS, TOUT ENREGISTREMENT AUDIO ET AUDIOVISUEL, TOUT APPAREIL PHOTOGRAPHIQUE AINSI QUE TOUT OBJET POUVANT PORTER ATTEINTE AU BON DÉROULEMENT DU SPECTACLE.

PRATIQUE ET ÉCONOMIQUE, LES TRANS EN TER



Sécurité, tranquillité, économie ; prendre le TER Bretagne et Pays de la Loire pour aller aux Trans Musicales de Rennes : une vraie bonne idée ! Les Conseils Régionaux de Bretagne et des Pays de la Loire, en partenariat avec la SNCF, renouvellent l'opération menée l'an dernier et proposent aux festivaliers de se rendre aux Trans Musicales en TER, pour 10 euros l'aller-retour, quelle que soit

la ville de départ, bretonne ou ligérienne. Ce prix comprend également le service de navette STAR qui relie le centre ville de Rennes et le Parc des Expositions. Accessible sur présentation d'un billet de concert pour les 3 3^{èmes} Trans Musicales, cette offre est valable du jeudi 1^{er} au dimanche 4 décembre 2011.

BILLETS EN VENTE :

- dans les gares et boutiques SNCF de Bretagne et des Pays de la Loire à partir du 7 novembre 2011, sur présentation d'un billet d'entrée au festival.
- **sur internet**, pour une impression du billet à domicile : www.ter-sncf.com/bretagne ou www.ter-sncf.com/paysdelaloire
- sur internet, pour un envoi du billet sur votre mobile : www.tikefone.com/br (pour les trajets en Bretagne uniquement)



SFR Live Concerts vous offre l'application du festival

TÉLÉCHARGEZ LES APPLICATIONS IPHONE ET ANDROID

des Trans Musicales et retrouvez le programme complet de l'édition 2011. Restez à jour avec une information continue sur l'évènement grâce aux fonctions "What's on" et les alertes en temps réel.

LES TRANS & LE MÉCÉNAT

Dans le cadre du développement de ses actions de mécénat culturel, l'Association Trans Musicales a su faire évoluer son lien aux entreprises avec qui elle partage les mêmes valeurs.

Devenir mécène de l'Association Trans Musicales ou d'un de ses projets, c'est d'abord soutenir un projet culturel singulier. C'est aussi l'opportunité de devenir un acteur reconnu de la culture sur le territoire et d'apporter un éclairage nouveau sur ses activités.

Pour la troisième année consécutive, l'ATM propose de découvrir le Club Trans. Un espace V.I.P au cœur du Parc Expo, exclusivement réservé aux entreprises pour inviter clients, collaborateurs, partenaires ou rencontrer les acteurs économiques locaux dans un lieu privilégié.

Une soirée au Club Trans, c'est une opportunité de réaliser des opérations de relations publiques dans un contexte attractif et original et vivre les Trans différemment, en prolongeant l'expérience au-delà des concerts proposés.



La prestation propose l'accès à un espace privatif où vous pourrez profiter d'un service traiteur dînatoire, bar, vestiaire, parking à proximité du site... Des visites sur mesure des espaces publics, VIP et backstage du festival vous seront également proposées.

Pour toute information : 02 99 31 12 10

LES ÉQUIPES

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Jean-Marc Nicolas (Président)

Samia Djitli (Trésorière)

Thierry Battais (Secrétaire)

Mounia Ghéraïa

Jean Le Pape

DIRECTION GENERALE

Jean-Louis Brossard & Béatrice Macé

ARTISTIQUE

Direction artistique et programmation musicale :

Jean-Louis Brossard

Assistant de programmation : Mathieu Gervais

Programmation Danse hip hop : Sandrine Poutrel

Responsable projet Focus : Ludovic Bousquet

PRODUCTION ARTISTIQUE

Responsables de production artistique :

Sandrine Poutrel & Ludovic Bousquet

Attachée de production : Xavière Voisin

Assistante de production et responsable hébergement :

Aurore Rochard

ACCOMPAGNEMENT ARTISTIQUE

/TOURNEE DES TRANS

Responsable : Nicolas Lebon

ACTION CULTURELLE & RELATION AUX PUBLICS

Responsable : Erwan Gouadec

Assistant général : Steven Jamet assisté de Yvan Le Bras

Chargée de publics jeunes :

Marine Molard assistée de Marion Saulnier

Coordination "Mémoires de Trans" : Tanguy Georget

Juriste "Mémoires de Trans" : Suzanne Bouëtrel

ADMINISTRATION

Directrice de production et de projets : Béatrice Macé

Assistante de direction :

Laureline Geisen assistée de Thomas Lecomte

Gestion des ressources humaines :

Aurélia Le Roy & Caroline Benard

Comptabilité : Anne-Cécile Galerne

Gestion financière : Anne-Charlotte Oléron

Billetterie : Julie Sabine assistée de Flavie Hue

Accueil et standard : Garance Loncle

Gestion des bénévoles : Garance Loncle & Jennifer Gouix

Accréditations : GECE et Flavie Hue

Merci à tous les bénévoles qui participent
à cette édition des Trans.

Licences ATM : 1032088-1032089-1032090

COMMUNICATION

Direction de la communication ATM : Emilie Lacroix

Direction de la communication Festival :

Gwenola Le Bris assistée de Salah Alaoui

Médias internationaux : Anne Bocher

Médias généralistes : Mathieu Lefèvre

Médias régionaux/spécialisés : Delphine Diard

Web et multimédia : Fabien Salou

Promo on line : Maxime Lecerf

Diffusion : Damien Gadonna

Conception et suivi des supports :

Mickaël Blonce et Erwan Le Moigne – Karabine Lga

PARTENARIATS / MECENAT

Responsable : Emilie Lacroix assistée de Noël Jacquot

COORDINATION ET PRODUCTION

Coordination et production générale :

Julie Sabine assistée de Jennifer Gouix

Production technique : Karen Gaudin

Régie bars : Christian Becker, Victor Becel

TECHNIQUE PARC EXPO

Régie générale : Thierry Lescoat assisté de Hervé Nicolas

Régie technique partenariat/communication : Yannick Rio

Régie scène Hall 4 : Tonio Canat

Régie scène Hall 3 : Etienne Jacquet

Régie scène Hall 9 : Benoît Touchard

Régie Green room : Philippe Pérou & Tanguy Bourbao

TECHNIQUE CENTRE VILLE

Régie générale : Lenaïc Jaguin assisté de Cédric Guéguen

Régie technique Village Pro et Liberté :

Marc Clavel assisté de Yoann Chartier

Régie scène Liberté : Eric Nogue AKA Boke

Régie La Cité : Loïc Sourdain & Julien Passard

Régie UBU "Focus & Tournée des Trans": Philippe Meluc AKA Tune

Régie Focus Européen : Arnaud Jezequel

Régie Jeu de l'ouïe : François Guyonnet

Régie Rencontres & Débats : Mehdi Zaïba

EQUIPE DÉCORATION

Parc Expo Hall 5 : Collectif Zarmine

Espace Pro L'Étage + Parc Expo Halls 2 et 4 : SAGA

EQUIPE PROGRAMME OFFICIEL

Coordination : Gwenola Le Bris & Salah Alaoui

Rédaction : Christophe Basterra, Thibaut Allemand

et Matthieu Grunfeld

Photographies : DR

Création du visuel : Iradian aka Yan Nguema

Conception graphique : www.klga.fr

Conception site internet : In Cité

/ formation / emploi / logement / santé / déplacements / citoyenneté / culture & sport



© photo : Yann Peucat - www.puzzle-rennes.fr

VOUS CHERCHEZ QUELQUE CHOSE ?

www.bretagne.fr/jeunes

Le portail jeunes de la Région Bretagne



TERRITOIRE • ÉCONOMIE • FORMATION • ÉDUCATION • TRANSPORT • ENVIRONNEMENT • CULTURE & SPORT • TOURISME & PATRIMOINE • EUROPE

1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011

rennes
partenaire des
TRANS'
depuis 1982

Création graphique DGC/MARTCOM Ville de Rennes et Rennes Métropole.
D'après une photo de A. Kell - Transmusicales 2007

 **rennes.fr**
VIVRE EN INTELLIGENCE